



20

**УРОКОВ ПО КАРАЧАЕВО-
БАЛКАРСКОМУ ЯЗЫКУ**





СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

- [Основной курс](#)
- [Первое занятие.](#) Гласные.
- [Второе занятие.](#) Согласные.
- [Третье занятие.](#) Мягкость и твердость согласных.
- [Четвертое занятие.](#) Гласные Я и Ю. Ударение.
- [Пятое занятие.](#) Закон сингармонизма.
- [Шестое занятие.](#) Единственное и множественное число.
- [Седьмое занятие.](#) Повторение.
- [Восьмое занятие.](#) Существительное. Сказуемое: выражение сказуемого именем существительным. Указательные местоимения БУ и ОЛ.
- [Девятое занятие.](#) Союз БЛА. Количественные и порядковые числительные (санаўла). Аффикс –ЧЫ.
- [Десятое занятие \(Онунчу дерс\).](#) Прилагательное (сыфат). Аффиксы -ЛЫ и -СЫЗ. Существительное в роли определения.

- Он биринчи дерс. Личные местоимения (алмашла). Обозначение времени. Аффиксы прилагательных –ГЪЫ/-ГИ, -ХЫ и -ЛЫКЪ.
- Он экинчи дерс. Глагол (этим). Настоящее простое время. Форма возможности-невозможности.
- Он ючюнчю дерс. Категория принадлежности. Притяжательные местоимения. Притяжательный аффикс –НЫКЪЫ и относительный аффикс –ДАГЪЫ/-ДЕГИ.
- Он тёртюнчю дерс.
- Он бешинчи дерс.
- Он алтынчы дерс.
- Он джетинчи дерс.
- Он сегизинчи дерс.
- Он тогъузунчу дерс.
- Джыйырманчы дерс.





УРОКИ КАРАЧАЕВО-БАЛКАРСКОГО ЯЗЫКА

ОСНОВНОЙ КУРС

Автор курса: Аскер Хапчаев
Техническая поддержка:
Каншаубий Бицуюев, Даниял Гулиев

*«Тилсиз миллет джокъ болур» /
«Исчезнет народ, потерявший язык»
(карачаево-балкарская пословица)*

Карачаево-балкарский язык (далее КБ) относится к группе кыпчакских языков, где он вместе со старым кыпчакским (половецким) и с современными кумыкским, караимским и крымско-татарским языками составляет особую кыпчакско-половецкую подгруппу.

Современный КБ разделяется на два основных диалекта:

- 1) **Ц-З**-диалект и
- 2) **Ч-ДЖ/Ж**-диалект

К первому, **Ц-З**-диалекту, относятся черекский говор с переходом **Ч > Ц** и **ДЖ/Ж > З** и хуламо-безенгийский смешанный говор, в котором преобладает **Ч-Ж**, но параллельно встречается признак **Ц-З**.

Ко второму диалекту относятся также два говора: карачаевский, для которого в противопоставлении **Ц-З**, **Ч-ДЖ/Ж** характерен **Ч/ДЖ**, и баксано-чегемский говор, в котором в том же противопоставлении характерен начальный **ДЖ/Ж**.

В основе литературного КБ лежит второй диалект.

Ц-З-диалект характеризуется:

- А) наличием **Ц** во всех позициях в слове вместо **Ч** другого диалекта: *кюц-кюч, быцакъ-бычакъ*;
- Б) наличием **З** в начале слова вместо **ДЖ/Ж** другого диалекта: *зол-дзол/жол, зан-дзан/жан*;
- В) переходом согласных **Б/П** другого диалекта в **Ф**, который отсутствует в карачаево-баксано-чегемском **Ч-ДЖ/Ж**-диалекте во всех позициях слова, кроме начальных: *цаф-чаб, уруф-уруб*;
- Г) наличием более заднего **К** в позиции перед гласными **И, Е, Ё, Ю**: *'ким – ким, 'кюн-кюн*;
- Д) в **Ц-З**-диалекте часто наблюдается стяженные формы глагола типа: *баргъЫЙЫМ да* «сходил и...» (вместо *баргъАН ЭДИМ да*);
- Е) наличием желательной формы 1-го лица на **-Н** вместо **-М**: *барайыН* (вместо *барайыМ*)

в другом диалекте);

Ж) значительно реже наблюдается выпадение звука **Л** в позиции перед согласным и в конце слов: *ол кюн* «в тот день» вместо *о кюн*, *болгъанды* «он был» вместо *богъанды*.

Фонетическая структура КБ обладает типичными чертами тюркского вокализма, представленного 8 гласными, симметрично противопоставляющимися по трем основным признакам: подъему, ряду и огубленности. Согласные представлены 25 фонемами, из которых **В, Ф, и Ц** являются новыми заимствованиями.

Фонетическая структура КБ характеризуется последовательным сингармонизмом. Организующим звуком слова является гласный звук, который придает определенную окраску и согласным. Еще одной особенностью КБ является фиксированное ударение, которое во всех словах падает на последний слог.

Состав гласных фонем. В начальных слогах в КБ различают 8 гласных фонем: **А, Э(Е), О, Ё, Ы, И, У, Ю**, которые классифицируются исходя из трех признаков:

- 1) По месту подъема языка различаются передние **Ё, И, Ю, Э(Е)** и задние **А, Ы, У, О** гласные.
- 2) По степени подъема языка гласные КБ языка бывают верхнего подъема, или узкие: **Ы, У, И, Ю**; и нижнего подъема, или широкие: **А, О, Э(Е), Ё**.
- 3) По участию или неучастию губ гласные делятся на огубленные **О, У, Ё, Ю**, при образовании которых губы округляются и выдвигаются вперед, и неогубленные **А, Э(Е), Ы, И**.

По трем перечисленным вокалическим признакам гласные КБ разбиваются на пары:

по признаку ряда (передние-задние): **А-Э(Е), О-Ё, Ы-И, У-Ю**: *ат – эт, кьол – кёл, кырдык – кирдик, туз – тюз*;

по признаку раствора (широкие-узкие): **А-Ы, Э(Е)-И, О-У, Ё-Ю**: *тала-тылы, мен-мин, кьол-кьул, кёл-кюл*;

по признаку огубленности (неогубленные-огубленные): **А-О, Э(Е)-Ё, Ы-У, И-Ю**: *ал-ол, эл-ёл, кьор-кьур, кийиз-кюйюз*.

Описание гласных фонем. Фонема **А** – негубной гласный заднего ряда. Практически соответствует русскому **А**. Ударный **А** произносится более чётко, **А**, стоящий в открытом слоге, за которым следует слог с гласными **Ы** или **У** всегда произносится полудолго. В закрытых односложных словах **А** произносится кратко.

В отдельных случаях **А** реализуется как **Я**, встречающийся и в ударной и в безударной позиции:

биле + алмайма = билялмайма

келе + алмайма = келялмайма

Как видно, на стыке частей сложного слова после смягчённого **Л** вместо гласных **Е** и **А** выступает средний между ними звук **Я**, обеспечивающий плавный переход от гласных переднего ряда первой части к гласным заднего ряда второй части сложного слова.

То же наблюдается в производных словах, когда корень с передними гласными принимает аффикс с задними гласными. В карачаевском говоре подобное встречается в единичных случаях *бия + мукъ = билямукъ*, тогда как в других говорах имеет широкое хождение:

биш + лакъ = бишлакъ / в карачаевском говоре *бышлакъ*

жиля + мукъ = жилямукъ / в карачаевском говоре *джыламукъ*.

Фонема Э (Е) – негубной гласный переднего ряда. В начале слова **Э** приближается к русскому **Э**. В других позициях как **Е** в слове «денди». На письме обозначается в начале

слова Э, в других позициях Е.

Фонема Ы – негубной гласный заднего ряда по сравнению с русским Ы более заднего и более нижнего подъёма более краток: *кыыз, кыызыл, кыагыт, джангы*. В отдельных случаях Ы редуцируется и совсем выпадает: *кыайыт* (произносится как *кыайт*), *ангылайма* (произносится как *англайма*).

Фонема И – негубной гласный переднего ряда. Качество и количество И также зависит от позиции в слове и характера окружающих согласных. В соседстве с переднеязычными и среднеязычными согласными имеет более заднюю артикуляцию и до некоторой степени подвергается редукции. После заднеязычных согласных НГ и Х произносится с нормальной длительностью и более задним оттенком.

Фонема О – губной гласный заднего ряда. После заднеязычных КЪ, Х приобретает более задний оттенок, в соседстве с другими гласными – более передний. В исконно КБ словах О встречается только в первом слоге, за исключением нескольких слов: *бузоў, оноў, отоў*. В слогах следующих за слогом с О обычно употребляется У или А: *орун, кьонакь, джохар*. В аффиксах О не встречается.

Фонема Ё – губной гласный переднего ряда. Позиционное употребление Ё так же как и О ограничено. Встречается только в первом слоге, во втором и последующих слогах употребляются Ю и Э(Е): *кёгюрчюн, кёлек, ётмек*. В русском языке Ё означает Й + О, а в КБ Ё более близка к Э(Е), то есть по положению языка артикулируется также как Э(Е), отличаясь только лишь участием губ: приближается к русской Ё в слове «мёд».

Фонема У – губной гласный заднего ряда. Встречается во всех позициях. В зависимости от окружающих звуков колеблется от нормального произношения до выпадения. Встречаются случаи полного выпадения У, когда она занимает позицию между Й, Ё и другими согласными, за которыми также следует У: *боюн [бойун] -> бойнум, вместо [бойУнум]*.

Фонема Ю – губной гласный переднего ряда, встречающийся во всех позициях. В некоторых словах с помощью Ю обозначают сочетание Й + У. Это происходит когда Ю стоит после другой гласной: *оюн [ойун], чоюн [чойун], боюн [бойун]*. В других позициях Ю передает звук, приближающийся к русскому Ю в слове «кювет».

Состав согласных фонем. Различают 25 согласных фонем: Б, П, Д, Т, К, Г, З, С, ДЖ, Ч, Ж, Ш, Й, Ё, ГЪ, КЪ, Р, Л, М, Н, НГ, Х, В, Ф, Ц.

Фонемы В, Ф, Ц, Ж в исконно КБ словах не встречаются и используются только в заимствованных словах, хотя легко могут быть заменены исконными КБ фонемами: В – Б, Ф – П, Ц – С, Ж – ДЖ.

Согласные делятся на губные: Б, П, М, Ё, В, Ф.
и язычные:

- • Переднеязычные: Д, Т, Ц, З, С, Н, Л, ДЖ, Ч, Ж, Ш, Р.
- • Среднеязычные: Г, К, Й,
- • Заднеязычные: ГЪ, КЪ, Х, НГ

Все согласные кроме КЪ, ГЪ, нейтральны в отношении твёрдости-мягкости, и только в зависимости от характера соседних гласных приобретают соответствующий оттенок. В соседстве с задними гласными (А, О, У, Ы) согласные выступают в твёрдой форме, с передними (Ё, И, Э(Е), Ю) – в мягкой. Заднеязычные КЪ и ГЪ употребляются только с гласными заднего ряда.

Согласные Б, П, К, Г, З, С, Ч, Ж произносятся как и в русском языке. Б в конце слова звучит как П, но в положении между гласными его звучание восстанавливается: *тоб [тон] -> тобу [тобу]*.

Согласные Д и Т с задними гласными произносятся как в русском языке, а при произнесении этих согласных с передними гласными кончик языка прижимается к верхним зубам, а не к нёбу.

Ч – перед переднеязычными согласными реализуется как Ш: *чачды* [чаишды].

З – перед глухими согласными не оглушается. Частично оглушается перед своей глухой парой С на стыке корня и аффикса: *джазсын* [джассын].

Л и **Р** – длительность этих согласных зависит от их положения в слове и характера соседних звуков и колеблется от нормальной длительности до выпадения. В начале слова употребляются редко, и то, в основном, в заимствованных словах.

Й – никогда не встречается после согласных в непосредственном соседстве, никогда в начале слова.

Таким образом, в КБ согласные звуки Б, П, Д, Т, К, Г, З, С, Ч, Ж, Ш, Й, Р, Л, М, Н, Х, В, Ф, Ц произносятся практически аналогично таковым русского языка. Отсутствующими в русском языке являются ДЖ, ГЪ, КЪ, НГ и Ў.

Фонема КЪ – глубоко заднеязычный смычный согласный. При его образовании задняя часть спинки языка полностью смыкается с задней частью мягкого нёба, затем под напором выдыхаемого воздуха эти два органа одновременно размыкаются.

В КБ языке нельзя считать К и КЪ разновидностью одной фонемы: КЪ употребляется только с задними гласными, тогда как К со всеми. Кроме того КЪ – заднеязычная, а К – среднеязычная.

ДЖ – переднеязычная смычнопроходная звонкая аффиката. Никогда не встречается в позиции перед согласными в непосредственном соседстве.

Фонема ГЪ – заднеязычный щелевой звонкий согласный. Позиционное употребление ГЪ ограничено в основном серединой слова. Употребляется только с гласными заднего ряда.

НГ – заднеязычный смычнопроходной носовой согласный. Употребляется в середине и на конце слова.

Фонема Ў – губной щелевой сонорный звук. Употребляется главным образом в середине и конце слов, в начале слова встречается только в союзе и частице *ўа*, что объясняется недопустимостью стечения гласных даже на стыке слов: *сен а* -> *сени ўа*. Звук Ў оказывает сильное огубляющее действие как на предшествующие Ы, И, так и на последующие гласные: *барыў* [баруў], *берыў* [берюў], *къарыўлу* [къаруўлу]. В данном случае произношение Ы приближается к У, а И к Ю. Если Ў, следуя за гласной У, замыкает слово, то реализуется как сильно редуцированный звук: *буў* [бу], *суў* [су]. Ў не встречается в непосредственном соседстве после согласных. Поскольку при использовании кириллической графики гласная У и согласная Ў чаще всего обозначаются одинаково, на основании вышеизложенного легко эти фонемы различить. То есть, *сууужь* = *суўужь* поскольку невозможно стечение гласных, средняя У является согласной Ў. Во всех случаях после согласной может быть только гласная У.

Сингармонизм. Одной из важнейших особенностей КБ является сингармонизм, который распадается на гармонию гласных и гармонию согласных.

Гармония гласных. Различают два вида гармонии гласных: **нёбную** и **губную**. Нёбная заключается в том, что в составе одного слова употребляются гласные либо переднего (И, Ю, Э(Е), Ё), либо заднего ряда (А, О, У, Ы). При губной гармонии гласных в слове вслед за губной гласной первого слога выступают губные О, У, Ё, Ю, и наоборот, за негубной - слоги с негубными гласными – А, Ы, И, Э(Е). Закон губной гармонии распространяется на узкие губные гласные – У и Ю. Нарушение закона гармонии гласных имеет место в основном в заимствованиях из арабского, персидского и русского, сохранивших звуковую оболочку.

В некоторых аффиксах также встречается нарушение сингармонизма: примером может служить сравнительный аффикс –*Ча*, который независимо от того гласные переднего или заднего ряда стоят в основе, остается неизменным и содержит заднюю А: *тенг-ча* = *тенгча*, *адам-ча* = *адамча*.

Вид гласной (узкая или широкая), следующей после корня с твердыми гласными, не зависит от последней гласной корня, а определяется смысловозначительной функцией аффикса: *ана-са, ана-сы*.

Гармония гласных и согласных. Гармония согласных является следствием гармонии гласных. В зависимости от характера гласных, все согласные в слове бывают то твёрдыми, то смягчёнными, огубленными и неогубленными (за исключением КЪ и ГЪ). С гласными переднего ряда (И, Э(Е), Ю, Ё) согласные смягчаются, а с гласными заднего ряда (О, У, Ы, А) выступают как твёрдые. Поэтому в орфографии исконных КБ слов для смягчения согласных никогда не используется Ъ, который пишется только в заимствованиях из русского языка. Напомним, что КЪ и ГЪ никогда не встречаются с К и Г в одном корне и употребляются только в сочетании с гласными заднего ряда.

Вместе с гармонией по твёрдости-мягкости имеет место взаимодействие согласных по звонкости-глухости, что выражается в ассимиляции-диссимиляции.

Ассимиляция:

1. Прогрессивная – конечный согласный корня уподобляет себе начальный согласный аффикса в устной речи по признаку звонкости-глухости. Подобной ассимиляции подвергаются 4 пары согласных: Б-П, Г-К, Д-Т, ГЪ-КЪ: *этиб-биз [этиппиз], кёк-ге [кёкке], кьонакъ-гъа [кьонакъкъа], кет-ди [кетти], чыкъ-ды [чыкъты]*.

Полной ассимиляции подвергаются начальные звонкие согласные Л и Д аффиксов, следующих за звонкими конечными согласными Р, Н и НГ корня: *тур-лукъ [туррукъ], мен-ден [меннен], тюкен-ден [тюкеннен], атангдан [атангнан]*.

Частично ассимиляции подвергаются аффиксы исходного падежа, если основа оканчивается на М: *къум-дан [къумнан], анам-дан [анамнан]*.

2. Регрессивная – начальный звук аффикса определяет последний звук основы. Подобное может происходить и на стыке двух аффиксов. Например, когда к основе с исходным Н прибавляется аффикс с начальным Л или М. В этом случае Н произносится нечётко, практически переходя в Л или М соответственно:

НЛ -> ЛЛ: *олтан-лы [олталлы], кьатын-лы [кьатыллы];*

НМ -> ММ: *келин-ми [келимми];*

ННГ -> НГНГ: *отун-нга [отунгнга], алтын-нга [алтынгнга];*

ЗС -> СС: *къыз-са [къысса], эз-син [эссин],*

З также переходит в С если последующее слово начинается с глухой согласной: *къыз чыкъды [къыс чыкъды]*.

Помимо перечисленных наблюдается частичная ассимиляция Н, когда за ней следует Б:
НБ -> МБ: *ишлеген-биз [ишлегембиз], болгар-быз [богъамбыз], ёсген болур [ёскем болур], он бир [омбир]*.

Конечная Ч часто переходит в Ш:

ЧС -> ШС: *ач-са [ашса], агъач-сыз [агъашсыз],*

ЧД -> ШТ: *ач-ды [ашты], ключ-ден [кюштен];*

ЧДЖ -> ШДЖ: *айланч джол [айлани джол], тынч джашаў [тыни джашаў];*

ЧН -> ШН: *къарылгъачны [къарылгъашны];*

ЧЛ -> ШЛ: *тынчлыкъ [тыншылыкъ];*

ЧЧ -> ШЧ: *агъаччыкъ [агъашчыкъ], такъгъычча [такъкъышча].*

Чередование согласных. Конечные глухие КЪ, К, П, если им предшествует гласная на стыке слова и аффикса с начальным гласным, чередуются со своими звонкими парами, соответственно ГЪ, Г и Б: *челек -> челеги, кьонакъ -> кьонагъым, китаб [китап]-> китабы, джюрек аўруў [джюрег аўру], кёк ат [кёг ат], кьонакъ юй [кьонагъ юй].*

Выпадение гласных. КБ языку чуждо стечение гласных вообще. Стечение гласных недопустимо не только в словах, но и в словоформах, а иногда и на стыке двух слов. В связи с этим в подобных случаях один гласный выпадает (редуцируется): *къара ат* [къарат], *ары ат* [арат], *сары алма* [саралма]. Как правило, при присоединении словообразующего аффикса выпадает последний гласный предыдущего слова: *алты+аулан* [алтаулан] (*вшестером*). Попытка сохранить последний гласный основы и исключить начальный гласный следующего слова или аффикса привела бы к искажению смысла: *алты улан* (*шесть молодых*).

Выпадают гласные притяжательных аффиксов: *ата-анг* = *атанг*, *балта-ам* = *балтам*. Подобное выпадение имеет место и на письме.

При присоединении к корню с конечным закрытым гласным притяжательного аффикса последний узкий гласный корня выпадает: *боюн* -> *бойнум* (в данном случае Ю означает Й+У), *къарын* + *ым* = *къарным*.

Выпадение гласных в конце слова происходит в аффиксе –ды/-ди, который звучит как Т: *менде-ди* [мендет], *этген-ди* [эткент], *джырлайды* [джырлайт], *туўганды* [туўгант], а также во всех формах вспомогательного глагола *эди*, звучащего как *эт*: *айтхан эди* [айтхан эт], *чабхан эди* [чапхан эт].

Выпадение согласных. В середине слова выпадают Л и Р, а в конце Н, Л, Р.

В глагольной основе *бол* (быть): *болса* [боса], *болсун* [босун], *болгъанды* [богъанды], *болгъа эди* [богъа эт] (Заметьте, что в последней конструкции гласная не выпадает и две гласных стоят рядом, в противном случае произошло бы изменение смысла).

В некоторых глаголах будущего времени, содержащих аффиксы –ыр/-ир, -ур/-юр с узкой гласной, когда к ним присоединяются личные аффиксы, выпадает Р: *салыр-ма* [салыма] (*положу*), *салыр-са* [салыса] (*положишь*), *салыр-быз* [салыбыз] (*положим*), *салыр-сыз* [салысыз] (*положите*). Заметьте: *эшитирсе*, *танырса*, *тилерме*, *тарарма* (Е и А широкие, поэтому Р не выпадает).

Когда за указательным местоимением *ол* следует слово с начальным согласным, то Л выпадает: *ол кече* [о кече], *ол кюн* [о кюн], *ол заманда* [о заманда].

Выпадение слогов. Выпадает слог-аффикс –ДЫ/-ДИ, –ДУ/-ДЮ. Такое происходит в глаголах 3-го лица мн. ч. настоящего времени: *джырлайдыла* [джырлайла], *тепсейдиле* [тепсейле], *солуйдула* [солуйла], *кёредиле* [кёрелле], *барадыла* [баралла], *келедиле* [келелле]. Заметьте, что когда аффиксу –ДЫЛА предшествует гласная, –ДЫ трансформируется в Л: *кёредиле* [кёрелле], *барадыла* [баралла]. –ДЫ/-ДИ выпадает из вспомогательного глагола ЭДИ в его личных формах: *баргъан эдим* [баргъан эм], *баргъан эдик* [баргъан эк], *баргъан эдигиз* [баргъан эгиз], *баргъан эдиле* [баргъан элле].

Метатеза. КБ языку характерна перестановка смежных звуков. Карачаевскому говору соответствуют варианты приведенные первыми, а противопоставленные варианты, встречаются в других говорах:

ЧХ > ХЧ: *ачха* – *ахча*, *бучхакъ* – *бухчакъ*,

СХ > ХС: *басха* – *бахса*, *асхакъ* – *ахсакъ*,

ХШ > ШХ: *аихы* – *ахшы*, *аихам* – *ахшам*,

КС > СК: *ёксюз* – *ёскюз*.

Слог. Исконные КБ неизменяемые корни обычно бывают одно- или двухсложными, трёхсложные встречаются относительно редко. Однако в силу аффиксального

образования число слогов в слове может достигать 14: *джа-раш-ды-рыл-гъан-ла-ры-быз-ны-къы-ла-мы-ды-ла* (эти из тех, что были приготовлены нами, что ли?).

Ударение. Ударение в КБ языке проявляется в усилении голоса и заметном повышении тона. Ударные гласные отличаются большей высотой, а в большинстве случаев имеют и большую длительность. Ударение до некоторой степени является подвижным и играет смыслоразличительную функцию. Так, в созвучных словах для различения их по смыслу достаточно ударения: *алмаА* (яблоко) – *Алма* (не бери), *тjюймЕ* (пуговица) – *тjЮйме* (не бей), *кjюдЮ* (рассмеялся) – *кjЮлдю* (это зола), *алтjЫбыз* (нас шестеро) – *алтыбjЫз* (шестеро из нас).

Каждое самостоятельное слово обычно имеет одно ударение. Однако все безударные гласные большей частью произносятся отчётливо. В КБ языке, как и в других тюркских языках, каждый аффикс дополняет собой корень новым значением. Окончательное значение слова устанавливается лишь с учётом идей всех аффиксов. Однако главный аффикс, определивший основную идею слова, произносится интенсивнее.

Для значительного числа исконно КБ слов, употребляемых как законченное слово, характерно ударение на последнем слоге. При аффиксации ударение последовательно смещается к концу слова. К словам с ударением не на последнем слоге относятся междометия, обращения, служебные и некоторые знаменательные слова. При обращении ударение падает на первый слог: *Ибрагим!* *къjЫзым!* (дочка!), *тjЕнгим!* (друг!). Служебные слова, примыкая к предыдущему слову, обычно принимают одно общее с ним ударение, но при этом ударение падает на предыдущее слово: *айтханjЫ* ючюн, *кjОн сайын*. Если служебное слово принимает аффикс, ударение падает на этот аффикс: *ХасаниягъА дери*. *Хасаниягъа деричjИ* джолну. Такой переход происходит для того, чтобы подчеркнуть новое содержание, приобретённое благодаря этому аффиксу.

При переходе ударения на присоединяемые аффиксы в многосложных словах из большого числа аффиксов не принимают ударения аффиксы отрицания (*-ма/-ме*), вопроса (*-мы/-ми, -му/-мю*), повелительного наклонения (*-чы/-чи, -чу/-чю*), аффиксы сказуемости:

Эт (делай) – *Этме* (не делай),

сjЕн (ты) – *сjЕнми* (ты ли?),

бjАр (иди) – *бjАрчы* (пойди-ка),

тамадjА (начальник) – *тамадjАса* (ты начальник),

хоншjУ (сосед) – *хоншjУбуз* (мы соседи).

В последнем примере, если поставить ударение на последний слог, произойдет изменение смысла: *хоншjУбуз* (наш сосед).

Во фразе ударение падает на то слово, которое несет главную смысловую нагрузку, а зависимые слова имеют слабое ударение или утрачивают его и составляют с главным словом единый словесный комплекс. Таких комплексов в КБ языке может быть много.

Вот некоторые из них:

1. определение с определяемым словом
2. сочетание послеслога с управляемым словом
3. сочетание обстоятельственного слова со сказуемым.

Стиль речи. Особенности произношения зависят и от стиля речи, каковых три: книжный, нейтральный и разговорный. Книжный характеризуется произношением, близким к орфографическим нормам, то есть чёткое произношение отдельных слов,

раздельное произношение сочетаний именных и служебных слов, атрибутивных конструкций, в отличие от разговорного стиля. Нейтральный соответственно представляет нечто среднее между книжным и разговорным.

Графика. Ныне действующий КБ алфавит состоит из 37 букв и буквосочетаний на основе кириллицы. Однако при этом некоторые буквы обозначают два или даже три звука, что создаёт определённые трудности. Такие буквы, как В, Ф, Ц, Щ, и знаки Ъ и Ы используются в заимствованиях из русского языка. Е имеет двойное употребление: Э(Е), а после гласных Й+Э(Е). Ё также имеет двойное употребление: собственно Ё и Й+О после гласных. У – двойное : У и Ў. Х – обозначает три звука: Х как русское Х, h – похожее на легкий выдох, и среднее между h и Х. Ю – двойное употребление: Ю и Й+У. Я – двойное употребление: в случае нарушения сингармонизма означает мягкую вариацию А, а после гласных Й+А.

КБ написание	Соответствие в латинской графике
Аа	Aa
Бб	Bb
Вв	Vv
Гг	Gg
Гъгъ	Ǧǧ
Дд	Dd
Дждж	Cc
Ее	Ee
Ёё	Öö
Жж	Jj
Зз	Zz
Ии	İi
й	y
Кк	Kk
Къкъ	Qq
Лл	Ll
Мм	Mm
Нн	Nn
нг	ñ
Оо	Oo
Пп	Pp
Рр	Rr
Сс	Ss
Тт	Tt
Уу	Uu
Ўў	Ww
Фф	Ff
Хх	Hh
Цц	TSts
Чч	Çç
Шш	Şş
Ъ	
Ыы	Iı

Ъ	
Ээ	Ее
Юю	Ûü
Яя	Ya ya

ПЕРВОЕ ЗАНЯТИЕ

Гласные.

1. Прочитайте разделы: [Состав гласных фонем](#)», «[Описание гласных фонем](#)».
2. [Прослушайте](#):

А-Ы: ата, ана, баш, чач, адам, чына, сырт, акка, аба,
О-У: тон, хонча, хота, бурун, бут, орун, урт,
Э(Е)-И: чепкен, эгеч, берч, терезе, тери, эшик, кирпич, эрин
Ё-Ю: бёрк, тюк, кёкюрек, кёз, ёшюн, ёпке.

Словарь:

аба	накидка, плащ	ёпке	лёгкое	тюк	волос
адам	человек	ёшюн	грудь	уурт	щека
акка	старик	кёз	глаз	хонча	бакенбард
ана	мать	кёкюрек	грудь	хота	фартук, передник
ата	отец	кирпик	ресница	чач	волосы
баш	голова	орун	кровать	чепкен	платье
берч	мозоль	сырт	спина	чына	локоть
бёрк	шапка	терезе	окно	эгеч	сестра
бурун	нос	тери	кожа, шкура	эрин	губа
бут	бедро	тон	шуба	эшик	дверь

Пояснения. Гласные КБ делятся на пары по вокалическим признакам. В исконных КБ словах гласные переднего (Э(Е), Ё, И, Ю) и заднего (А, О, Ы, У) ряда не могут одновременно встречаться в одном слове (см также [урок 5](#)). Гласная фонема Э(Е) на письме отображается двумя графическими знаками Э и Е. Запомните, что Э используется для обозначения этой фонемы только в начале слова. Наибольшие трудности при произношении вызывают гласные Э(Е), Ё и Ю. Гласный Э(Е) произносится как Е в слове «денди». Ё по своему звучанию приближается к русскому Ё в слове «мёд». Ю звучит как русское Ю в слове «кювет».

3. [Прослушайте](#) запись еще раз, повторяйте за диктором. Особенное внимание уделите произношению Э(Е), Ё и Ю.

ВТОРОЕ ЗАНЯТИЕ

Согласные.

1. Прочитайте раздел «[Состав согласных фонем](#)» основного курса.

Большинство согласных КБ практически соответствуют при произношении согласным русского языка. Отличительными согласными звуками являются *ДЖ, ГЪ, КЪ, НГ* и *Ў*.

2. [Прослушайте](#):

Омраў, баў, джюрек, джаўорун, джабыў, къаш, кирит, къаптал, бармакъ, тобукъ, чурукъ, чыракъ, орундукъ, оджакъ, талакъ, буўун, джуўукъ, къулакъ, джаўлукъ, бучхакъ, баўур, мыйыкъ, сакъал, джагъа, босагъа, къабыргъа, богъурдакъ, тукъум, мангылай, дженг.

Словарь:

бармакъ	палец	джаўлукъ	платок	мыйыкъ	усы
баў	пояс, ремешок	джаўорун	лопатка	оджакъ	камин
баўур	печень	джуўукъ	родственник	омраў	позвонок
богъурдакъ	трахея	джюрек	сердце	орундукъ	кровать
босагъа	порог	кирит	замок	сакъал	борода
буўун	запястье	къабыргъа	стена	талакъ	селезенка
бучхакъ	штанина	къаптал	куртка	тобукъ	колени
джабыў	занавесь	къаш	бровь	тукъум	фамилия
джагъа	ворот	къулакъ	ухо	чурукъ	обувь
дженг	рукав	мангылай	лоб	чыракъ	лампа

Пояснения. *КЪ* и *ГЪ* употребляются только с гласными заднего ряда (*А, О, Ы, У*), *ГЪ* употребляется в основном в середине слов, а *НГ* – только в середине и конце слов. *Ў* на письме часто обозначается как *У*. В таком случае ее легко отличить по следующему признаку: если встречается буквосочетание гласная + *У*, то это равноценно гласная + *Ў*, поскольку в КБ две гласные не могут находиться в соседних позициях. При произношении *Ў* сильно редуцируется когда ей предшествует *У*: *буўун* [буун], *джуўукъ* [джуукъ].

3. Прочитайте текст урока самостоятельно. Проверьте правильность с помощью звукового [файла](#).

ТРЕТЬЕ ЗАНЯТИЕ

Мягкость и твердость согласных.

1. Прочитайте разделы «[Состав согласных фонем](#)» и «[Гармония гласных и согласных](#)» основного курса.
2. [Прослушайте](#), читайте за диктором:

Тепси, бел, тил, джик, тиш, месси, кёлек, кёнчек, кьарнаш, кьатын, табан, кьол, чаппа, джаш, тырнакъ, кьан, джан, кьарын, чындай, юс, тапха, тёппе, юйдеги, шиндик, бюрек, эшме, хар, келин, билек.

Словарь:

бел	пояс	кьарнаш	брат	тил	язык
билек	рука (конечность)	кьарын	живот	тиш	зуб
бюрек	почка	кьатын	жена	тырнакъ	ноготь
джан	душа	кьол	рука	хар	тюль
джаш	парень	месси	носки из кожи, мягкие сапожки	чаппа	тапок, обувь
джик	сустав	табан	пятка	чындай	носок, колготки
келин	невестка	тамакъ	горло	шиндик	стул
кёлек	рубашка	тапха	полка	эшме	коса
кёнчек	брюки	тепси	стол	юйдеги	семья
кьан	кровь	тёппе	затылок	юс	внешность, одежда

Пояснения. В КБ мягкость или твердость согласных определяется характером соседних гласных. В сочетании с передними гласными (*Э(Е), Ё, И, Ю*) согласные выступают в мягкой форме, в сочетании с гласными заднего ряда (*А, О, Ы, У*) – в твердой. Поэтому для обозначения мягкости согласных на письме в КБ словах НИКОГДА не употребляется мягкий знак. При прослушивании текста обратите особое внимание на произношение согласных *Т, Д, С* в сочетании с гласными переднего ряда (*Э(Е), Ё, И, Ю*). Помните, что согласные *Д, Т* с задними гласными произносятся как в русском языке, а при произнесении этих согласных с передними гласными кончик языка прижимается не к нёбу, а к верхним зубам.

3. Прочитайте слова урока самостоятельно. Проверьте правильность с помощью звукового [файла](#).

ЧЕТВЕРТОЕ ЗАНЯТИЕ

Гласные Я и Ю. Ударение.

1. Повторите пункты «[Состав гласных фонем](#)», «[Описание гласных фонем](#)» и «[Ударение](#)» основного курса.

2. [Прослушайте](#):

Аяз, аякъ, боюн, аўуз, джаякъ, иеги, сюек, мияла, кюёу, ие, юйюр, кюйюз, мыйы, этек, туўдукъ, кьайын, киши, кьыз, бала, сабий, тиширыў, эркиши, бийче, юй, амма, ання, аття, инчик, туйме, мекам.

Словарь:

амма	пожилая женщина	ие	хозяин	мыйы	мозг
-------------	-----------------	-----------	--------	-------------	------

ання	мама	иеги	ребро	сабий	ребенок
аття	папа	инчик	лодыжка	сюек	кость
аўуз	рот	киши	мужчина	тиширыў	женщина
аяз	ветерок	кюёў	зять	туўдукъ	внук
аякъ	нога	кюйюз	ковер	тюйме	пуговица
бала	ребенок	къайын	шурин, деверь	этек	подол
бийче	жена, хозяйка	къыз	девушка	эркиши	мужчина
боюн	шея	мекям	помещение	юй	дом
джаякъ	щека	мияла	стекло	юйюр	семья

Пояснения. КБ языку не присуще звучание гласных в соседних позициях. Однако на письме могут встречаться слова, в которых графические знаки гласных фонем стоят рядом. В таких случаях гласная, стоящая второй, обозначает сочетание Й + гласная (*аяз* [айаз], *джаякъ* [джайакъ], *иеги* [ийеги], *сюек* [суйек], *кюёў* [кюйёў]). Таким образом, происходит разделение гласных с помощью краткого согласного. В то же время необходимо отметить, что разделяющий согласный произносится слегка редуцировано.

В сложных словах Я выступает как промежуточный звук между А и Е для обеспечения плавного перехода между передними гласными одной и задними гласными другой части слова. В качестве примера рассмотрим образование формы возможности-невозможности глагола с помощью аффикса –АЛ (подробно см [урок 12](#)).

кел-Ал-а-ма — *кел-Ял-а-ма* — *кел-Ел-е-ме*

Гласная Е в корне – гласная переднего ряда, а аффиксы настоящего времени (-А) и первого лица (-МА) содержат гласную заднего ряда А. Поэтому А в аффиксе –АЛ трансформируется в Я. Наряду с *келЯлама* возможно и другое построение *келЕлеме* (см [урок 12](#)), в котором все гласные передние и выполняется закон сингармонизма ([см следующий урок](#)).

Ударение. Практически во всех исконных КБ словах ударение падает на последний слог. При словообразовании путем присоединения аффиксов ударение смещается на вновь добавленный аффикс. Однако существует небольшая группа аффиксов, не принимающих ударения (см пункт «[Ударение](#)» основного курса). Одним из таких аффиксов является аффикс спряжения –МА в приведенном выше примере *кеялама*:

КЕл (приходи) – *келЯл* (сумей прийти) – *кеялаА* (имея возможность прийти) – *кеялаМа* (я имею возможность прийти / могу прийти). Как видно при присоединении аффиксов ударение последовательно смещается, и не воспринимается только аффиксом спряжения.

Другим аффиксом, не принимающим ударения, является аффикс отрицания –МА (выделен): *кеялМАйма* (не имею возможности прийти / не могу прийти). В данном случае безударными остаются два последних аффикса, т.к. оба они входят в число аффиксов, не принимающих ударение.

3. [Прослушайте](#) слова урока, уделяя внимание произношению сочетаний гласная + гласная, повторяйте за диктором

ПЯТОЕ ЗАНЯТИЕ

Закон сингармонизма.

1. [Прослушайте](#) слова:

Имбаш, балакъ, ашхын, тамада, туўгъан, кёзлюк, къоллукъ, белибаў, башлыкъ, башчы, башчылыкъ, тилчи, джашчыкъ, къызчыкъ, боюнлукъ, келинлик, тенг, тенглик, нёгер, сатыўчу, джазыўчу, окъуўчу, ишчи, малчы, сюрюўчу, эр, кириў, кюн, кюнлюк.

Словарь:

ашхын	желудок	ишчи	рабочий	нёгер	товарищ
балакъ	подошва	келинлик	невеста	окъуўчу	читатель
башлыкъ	капюшон	кёзлюк	очки	сатыўчу	продавец
башчы	глава	кийим	одежда	сюрюўчу	пастух
башчылыкъ	руководство	кириў	десна	тамада	начальник
белибаў	пояс, ремень	кюн	солнце	тенг	ровесник
боюнлукъ	шарф	кюнлюк	зонт	тенглик	дружба
джазыўчу	писатель	къоллукъ	перчатка	тилчи	ябеда
джашчыкъ	мальчик	къызчыкъ	девочка	туўгъан	двоюродный
имбаш	плечо	малчы	скотовод	эр	мужчина

Пояснения. Как было отмечено выше, в КБ языке в пределах одного слова выступают гласные либо переднего (*Э(Е), Ё, И, Ю*), либо заднего ряда (*А, О, Ы, У*). При словообразовании, которое в КБ осуществляется путем присоединения к основе слова аффиксов, форма аффикса зависит от гласных, стоящих в основе. Так, если основа содержит гласные переднего ряда, то и в аффиксе будет стоять гласная переднего ряда. Аналогично, если основа содержит гласные заднего ряда, то и гласная аффикса будет гласной заднего ряда. Соответственно с гласными переднего или заднего ряда в аффиксе будут употребляться мягкие или твердые согласные ([см урок 3](#)). Исключением из этого правила является сравнительный аффикс *-ЧА*, который имеет только одну форму и употребляется в сочетании с любыми гласными. Помимо нёбной гармонии, описанной выше, и заключающейся в согласовании гласных по признаку передние-задние, при аффиксальном словообразовании в КБ широко распространена губная гармония. Губная гармония заключается в том, что вслед за губной гласной в основе слова присоединяется аффикс с губной гласной, и наоборот. При этом обязательно сохранение нёбной гармонии. В качестве примера рассмотрим один из аффиксов образования существительных, представленный в четырех вариантах: *-ЛЫКЪ / -ЛИК, -ЛУКЪ / -ЛЮК*.

-ЛЫКЪ – *Ы* задняя негубная

-ЛИК – *И* передняя негубная

-ЛУКЪ – *У* задняя губная

-ЛЮК – *Ю* передняя губная

К словам, в последнем слоге содержащим задние негубные *А* или *Ы*, присоединяется аффикс *-ЛЫКЪ* с задней негубной *Ы*: *баш* (голова) – *баш-лыкъ* (капюшон). Таким образом, сохраняется нёбная гармония – все гласные слова задние и губная гармония – все гласные негубные.

К словам, в последнем слоге содержащим передние негубные *И* или *Е*, присоединяется аффикс *-ЛИК* с передней негубной *И*: *келин* (невестка) – *келин-лиК* (невеста). Все гласные слова передние негубные.

К словам, в последнем слоге содержащим задние губные *О* или *У*, присоединяется аффикс *-ЛУКЪ* с задней губной *У*: *къл* (рука) – *къл-лУкъ* (перчатка), *боюн* (шея) – *боюн-лУкъ* (шарф). Все гласные слова задние губные. Помните, что в слове *боюн Ю* означает *Й + У*.

К словам, в последнем слоге содержащим передние губные *Ё* или *Ю*, присоединяется аффикс *-ЛЮК* с передней негубной *Ю*: *кѣз* (глаз) – *кѣз-лЮк* (очки). Все гласные слова передние губные.

Аналогичные правила действуют при присоединении других аффиксов, например, уменьшительного аффикса *-ЧЫКЪ/-ЧИК*, *-ЧУКЪ/-ЧЮК*: *юй* (дом) – *юй-чюк* (домик), *джаш* (парень) – *джаш-чыкъ* (мальчик), *къыз* (девушка) – *къыз-чыкъ* (девочка), *кѣлек* (рубашка) – *кѣлек-чик* (рубашонка).

Или аффикса *-ЧЫ/-ЧИ*, *-ЧУ/-ЧЮ* (подробно аффикс *-ЧЫ* будет рассмотрен в [уроке 9](#)), обозначающего принадлежность, вовлеченность в какой-либо процесс: *баш* (голова) – *баш-чы* (глава), *окъу* (чтение) – *окъу-чу* (читатель), *джазы* (письмо) – *джазы-чу* (писатель), *сюрю* (стадо) – *сюрю-чю* (пастух). Здесь уместно напомнить, что *У* оказывает сильное огубляющее действие на окружающие гласные. Следствием этого является то, что в словах *джазычу* [*джазучу*], *сатычу* [*сатучу*] *Ы* произносится практически как *У*.

Упражнение. К следующим основам, известным вам из предыдущих уроков, приставлены аффиксы *-ЛЫКЪ/-ЛИК*, *-ЛУКЪ/-ЛЮК*, *-ЧЫКЪ/-ЧИК*, *-ЧУКЪ/-ЧЮК*, *-НЫ/-НИ*, *-НУ/-НЮ*, *-ЫМ/-ИМ*, *-УМ/-ЮМ*, *-ЧЫ/-ЧИ*, *-ЧУ/-ЧЮ*. Правильно расставьте пропущенные гласные буквы:

башл..къ, адамл..къ, тюкч..к, сыртл..къ, кѣзл..к, кѣзч..к, сатыч.., ишч.., баш..м, бет..м, уурт..м, терезеч.., терин.., джабын.., джюрекн.., бурунч..къ, башч.., тилч.., тобукн.., кѣз..м, тонн.., джашн.., кълч..къ, кълл..къ, тил..м.

[Проверьте](#) себя.

ШЕСТОЕ ЗАНЯТИЕ

Единственное и множественное число. Закон сингармонизма.

Повторите раздел «[Сингармонизм](#)» основного курса.

В КБ языке части речи имеют два числа: единственное (*джангыз сан*) и множественное (*кѣблук сан*). Форма единственного числа совпадает с основной формой и не требует никаких отличительных формантов. Форма множественного числа образуется присоединением аффикса множественности, представленного в двух формах *-ЛА* и *-ЛЕ*. Аффикс множественности является одним из аффиксов, имеющих только две формы, одну с гласной переднего ряда *Е* и вторую с гласной заднего ряда *А*. В таких аффиксах губная гармония не играет роли и согласование осуществляется только по нѣбной

гармонии, т.е. к основам, содержащим гласные переднего ряда присоединяется аффикс с передней гласной *E*, к основам с гласными заднего ряда – с задней гласной *A*:

кѣз – кѣз-ле, кьол – кьол-ла, кьыз – кьыз-ла, бармакъ – бармакъ-ла, ши – ши-ле.

Упражнение 1. Из предыдущих уроков выпишите слова, входящие в категорию «Одежда» (23 слова) и поставьте их во множественное число. [Проверьте](#) себя.

Упражнение 2. Из предыдущих уроков выпишите слова, относящиеся к категории «Дом, мебель» (18 слов). Из этих слов образуйте их уменьшительную форму с помощью аффиксов *-ЧЫКЪ/-ЧИК*, *-ЧУКЪ/-ЧЮК*. Поставьте получившиеся слова во множественное число. [Проверьте](#) себя.

Новые слова. «Времена года и явления природы»

ай	месяц	джел	ветер	кьыш	зима
боран	буря	джыл	год	салкьын	тень, тенёк
буз	лёд	кѣлекке	тень (от предмета)	табийгьат	природа
булут	облако	кюз	ранняя осень	тубан	туман
бурчакъ	мелкий снег	кюн	день, погода	чакъ	период времени
джабалакъ	снег хлопьями	кюкюреў	гром	чыкъ	роса
джаз	весна	кюрт	сугроб	шыбыла	молния
джай	лето	къар	снег	ыйыкъ	неделя
джангур	дождь	къач	осень	ырхы	сель
джаўум	осадки	къраў	иней	элия	молния

чилле: джай чилле - самое жаркое время летом, *кьыш чилле* - самое холодное время зимой.

СЕДЬМОЕ ЗАНЯТИЕ (повторение)

Новые слова. «Природа» (Табигъат)

аўуз	ущелье	кѣзлеў	родник	таў	гора
аўлакъ	степь	кѣк	небо	таш	камень
аўуш	перевал	кѣл	озеро	тенгиз	море
буз	лед	къая	скала	тик	косогор
гара	минеральная вода	къобан	река	толкъун	волна
дорбун	пещера	къулакъ	овраг	топуракъ	почва, земля
душпур	холм	мырды	болото	чегет	лес
джар	пропасть	суў	вода	чунгур	яма
джер	земля	сырт	склон	чучхур	водопад
ѣзен	ущелье	тала	поляна	чыран	ледник

Ответьте на вопросы и выполните задание. [Проверьте](#) себя.

1. По каким признакам делятся гласные КБ языка. Разбейте их на соответствующие группы.

2. В следующих словах, где следует, замените У на Ы: бауур, бууун, джауорун, джаурукъ, туудукъ, окъуучу, сатыучу, туугъан, джазыучу. По какому признаку можно распознать гласную У и согласную Ы?
3. Чем определяется мягкость согласных в КБ языке? В каких из следующих слов согласные твердые, а в каких мягкие: тил, билек, кёнчек, дженг, бармакъ, босагъа, ашхын, башчы, тамада.
4. В чем особенность специфичных для КБ языка звуков КЪ и ГЪ?
5. Напишите транскрипцию следующих слов: аяз, боюн, джазыӳ, джаякъ, кюеӳ. В чем особенность произношения Я и Ю в КБ словах?
6. В чем особенность ударения в КБ языке? Какие аффиксы не принимают ударения? В каких случаях происходит смещение ударения?
7. В чем заключается закон сингармонизма в КБ языке? Какие виды гармонии в КБ языке Вы знаете?
8. Как в КБ языке выражается множественное число? По какому принципу происходит присоединение аффиксов множественности к основам слов?
9. Повторите следующие разделы Основного курса: [«Состав гласных фонем»](#), [«Описание гласных фонем»](#), [«Состав гласных фонем»](#), [«Сингармонизм»](#), [«Гармония гласных»](#), [«Ударение»](#).
10. Прослушайте прилагаемые в предыдущих уроках звуковые файлы, повторяя за диктором.
11. Слушая запись, записывайте значения произносимых слов, проверьте себя по словарю, приводимому в каждом уроке.
12. Разбейте слова уроков 1-5 на тематические группы «Одежда», «Дом», «Части тела», «Семья» и «Профессия».
13. Прежде, чем перейти к изучению следующих уроков, вернитесь к местам, вызвавшим у Вас затруднения, и добейтесь полного усвоения материала.

ВОСЬМОЕ ЗАНЯТИЕ

**Существительное. Сказуемое: выражение сказуемого именем существительным.
Указательные местоимения БУ и ОЛ.**

Прочитайте:

Бу неди? Бу шиндикди. Бу киштикди. Бу чыракъды. Ол неди? Ол тепсиди. Ол терезеди. Была шиндикледиле. Была эшикледиле. Ала чыракъладыла. Ала тонладыла. Бу шиндик; бу шиндикле; ол терезе; ол терезеле. Бу кимди? Бу джашды. Ол кимди? Ол кызычыкъды.

Словарь к тексту урока:

бу	этот, это	была	это, эти
не?	что?	эшик	дверь
шиндик	стул	ала	те, то
киштик	кошка	тон	шуба
чыракъ	лампа	ким?	кто?
ол	то, тот	джаш	парень
тепси	стол	къызчыкъ	девочка
терезе	окно		

Новые слова (животные / джаныўарла):

аджир	жеребец	бузоў	теленок	къоян	заяц
аслан	лев	ийнек	корова	мамурач	медвежонок
ат	лошадь	ит	собака	тай	жеребенок
аю	медведь	киштик	кошка	теке	козел
байтал	кобыла	къаплан	тигр	тюлкю	лиса
бёрю	волк	къозу	ягненок	улакъ	козлёнок
борсукъ	барсук	къой	овца	чычхан	мышь
бугъа	бык	къочхар	баран	эчки	коза

Значительно более широкий список названий животных можно найти [здесь](#)

Пояснения.

Именное сказуемое. В КБ сказуемое, в зависимости от того, какой частью речи оно выражено, может быть (1) глагольным или (2) именным. К 1-ой группе относятся сказуемые, выраженные глаголами, ко 2-ой – выраженные существительными, прилагательными, числительными, местоимениями, наречиями. Именное сказуемое выражает предметные, качественные и другие признаки, исходящие от подлежащего. Грамматическое подчинение сказуемого подлежащему проявляется в его согласовании с подлежащим. В зависимости от лица, которым выражено подлежащее, сказуемое принимает соответствующие показатели (подробно см [урок 11](#)). Эти показатели соответствуют русскому *есть*, но в КБ языке, в отличие от русского, никогда не опускаются.

В 3-ем лице показателем сказуемости служит четырехвариантный аффикс *–ДЫ/-ДИ, –ДУ/-ДЮ*:

бу тепси-ДИ - это (есть) стол

бу чыракъ-ДЫ - это (есть) лампа

ол къозу-ДУ - то (есть) ягненок

ол кёл-ДЮ - то (есть) озеро

Отсутствие аффикса *–ДЫ* в данных примерах приведет к изменению смысла. Сравните с предыдущим:

бу тенси - этот стол

бу чыракъ - эта лампа

ол къозу - тот ягненок

ол кёл - то озеро

При образовании множественного числа к формам, имеющим аффиксы *-ЛА/-ЛЕ*, присоединяются две формы показателей сказуемости 3-го лица мн.ч.: *-ДЫЛА/-ДИЛЕ*:

шиндик-ле-диде была - это (есть) стулья

чыракъ-ла-дыла была - это (есть) лампы

къозу-ла-дыла была - это (есть) ягнята

кёл-ле-диде дыла - это (есть) озёра

Аффикс *-ДЫ* и его форма множественного числа *-ДЫЛА* не принимают ударения (см пункт [«Ударение»](#) основного курса).

В разговорной речи в форме множественного числа *-ДЫЛА/-ДИЛЕ* часто трансформируется в *-ЛЛА/-ЛЛЕ* (см. пункт [«Выпадение слогов»](#) основного курса):

На письме	транскрипция	значение
шиндикледиде	[шиндиклелле]	(есть) стулья
чыракъладыла	[чыракълалла]	(есть) лампы
къозуладыла	[къозулалла]	(есть) ягнята
кёлледиде	[кёллелле]	(есть) озёра

Существительное. Имя существительное обозначает предметы, отвечая на вопросы *КИМ?* (кто?) и *НЕ?* (что?). В КБ языке существительные, как и другие части речи, не имеют рода. Слово *КИМ?* (кто?) употребляется только по отношению к людям. Неодушевленные предметы и животные отвечают на вопрос *НЕ?* (что?). Вопросительные слова *КИМ* и *НЕ* могут принимать форму множественности, присоединяя аффикс *-ЛЕ*: *Кимле?* (кто?) *Неле?* (что?). Тем не менее, со словами, передающими значение множественного числа, вопросительные слова *КИМ* и *НЕ* могут также употребляться в единственном числе *ала кимдиде?* и *ала кимледиде?* (кто они? букв. кто они есть?)

Указательные местоимения *БУ* и *ОЛ*. В тексте урока местоимения *БУ* и *ОЛ* представлены в нескольких значениях:

	БУ	ОЛ
1	это: <i>бу тенси</i> (это стол)	то: <i>ол терезеди</i> (то - окно)
2	этот, эта, это: <i>бу тенси</i> (этот стол)	тот, та, то: <i>ол терезе</i> (то окно)
3	эти: <i>бу тенси</i> (эти столы)	те: <i>ол терезе</i> (те окна)

В том случае, когда *БУ(ОЛ)* выступают в роли указательного местоимения-существительного и означают это (то), они имеют также и форму множественного числа *БЫЛА* (эти) и *АЛА* (те).

В случае же, когда *БУ (ОЛ)* выступают в роли определения со значением этот (тот), эта (та), это (то), их формы единственного и множественного числа совпадают, а признак множественности приобретает только определяемое слово: *бу тесци* (этот стол) – *бу тесциде* (эти столы), *бу чыракъ* (эта лампа) – *бу чыракъда* (эти лампы), *ол къозу* (тот ягненок) – *ол къозуда* (те ягнята), *ол кёл* (то озеро) – *ол кёлде* (те озера).

Упражнение 1. Переведите на русский язык, [проверьте](#) себя:

Бу кимди? Бу эгечди. Была кимледиле? Бу юйдегиди. Бу атады, ол анады, ала сабийледиле. Бу неди? Бу къобанды. Ол неди? Ол ийнекди. Ала бузоўладыла. Бу адамла кимледиле? Была джуўукъладыла. Бу адамла джуўукъладыла. Ала неледиле? Ала шиндикледиле.

Упражнение 2. Разбейте следующие слова на основу и аффиксы. Объясните почему в каждом случае стоит тот или иной аффикс и какое значение он придает основе. [Проверьте](#) себя.

адамладыла, джуўукъладыла, кимледиле, сабийледиле, неледиле.

Упражнение 3. Назовите на КБ языке известные вам части тела по образцу:

Бу башды – это голова, бу чачды – это волосы, ...

Упражнение 4. Переведите предложения, данные в начале урока, [проверьте](#) правильность Вашего перевода.

ДЕВЯТОЕ ЗАНЯТИЕ (ТОГЪУЗУНЧУ ДЕРС)

Союз БЛА. Количественные и порядковые числительные (санаўла). Аффикс –ЧЫ.

Прочитайте словосочетания.

Элли алты; тогъсан юч; тогъсан бла юч; юч джюз джетмиш бир; юч джюз бла джетмиш бир; онунчу; отуз ючюнчю; джыйырма алты юй; джыйырма алтынчы юй. Биринчиле бу джашладыла. Ол адам экинчиди. Бу къызчыкъ бешинчиди. Бу дерс тогъузунчуду. Бу тогъузуну дерсди. Ала он алтынчыдыла. Къызчыкъ бла джашчыкъ экидиле. Сохтала бешдиле. Бу адам ишчиди. Тюкенчиле ючдюле.

Словарь к уроку:

бир	один	алтмыш	шестьдесят	къойчу	овцевод
эки	два	джетмиш	семьдесят	ётюрюк	ложь
юч	три	сексен	восемьдесят	ётюрюкчю	лгун
тёрт	четыре	тогъсан	девяносто	тилчи	ябеда
беш	пять	джюз	сто	тюкен	магазин
алты	шесть	минг	тысяча	тюкенчи	продавец
джети	семь	санаў	числительное, счет	тирмен	мельник

сегиз	восемь	сан	число	тирменчи	мельник
тогъуз	девять	ненча?	сколько?	джыр	песня
он	десять	дерс	урок	джырчы	певец
джыйырма	двадцать	сохта	ученик	накъырда	шутка
отуз	тридцать	иш	работа	накъырдачы	шутник
къыркъ	сорок	ишчи	рабочий	даў	претенз
элли	пятьдесят	къой	овца	даўчу	истец

Пояснения.

Союз БЛА. Имеет несколько значений, на данном этапе обучения мы рассмотрим одно из них – *БЛА* соответствует союзу *и* в русском языке: *джашичыкъ бла къызычыкъ* (мальчик и девочка), *терезе бла эшик* (окно и дверь), *кёлек бла кёнчек* (рубашка и брюки).

Количественные числительные. Отвечают на вопрос *НЕНЧА?* Сколько? Различают простые и составные количественные числительные:

1) простые: *бир, эки, тёрт, он, джыйырма, сексен, тогъсан, джюз.*

2) составные: *он бир, отуз юч, джетмиш беш, беш джюз алтмыш сегиз.*

При образовании составных числительных числа высшего разряда предшествуют числам низшего, в отличие от русского языка, сравните: *он джети* и *семнадцать*.

Числа низшего разряда предшествуют числам высшего в том случае когда обозначаются сотни, тысячи и т.д.: *алты джюз* (шестьсот, букв. шесть сотен), *сегиз минг* (восемь тысяч).

Иногда употребляется счет «двадцатками»: *джыйырма* (двадцать), *эки джыйырма* (сорок, букв. две двадцатки), *эки джыйырма бла он* (пятьдесят), *юч джыйырма* (шестьдесят, букв. три двадцатки)... Сравните: *эки джыйырма* (сорок) и *джыйырма эки* (двадцать два).

При образовании составных числительных между числительными высшего и низшего разряда может употребляться союз *бла*. Его употребление не привносит никакого смыслового изменения и составные числительные с или без союза *бла* имеют равное употребление и одинаковое значение: *тогъсан юч = тогъсан бла юч, юч джюз джетмиш бир = юч джюз бла джетмиш бир*. *Бла* чаще употребляется когда отсутствует один из промежуточных разрядов при образовании составного числительного: *джети джюз бла алты* (семьсот шесть, отсутствует разряд десятков).

В том случае, когда числительное выполняет роль определения, оно предшествует определяемому слову, имеющему форму **ЕДИНСТВЕННОГО** числа: *тёрт къарнаш* (четыре брата), *джыйырма сохта* (двадцать учеников). **ЗАМЕЬТЕ!** НЕ *къарнашла* и *сохтала*.

Порядковые числительные. Образуются от количественных числительных прибавлением аффиксов *–(Ы)НЧЫ/–(И)НЧИ* и *–(У)НЧУ/–(Ю)НЧЮ*: *бир-инчи* (первый), *эки-нчи* (второй), *юч-юнчю* (третий), *тёрт-юнчю* (четвертый), *джыйырма-нчы* (двадцатый), *джюз-юнчю* (сотый). В составных числительных при образовании

порядкового числительного аффиксы *–(Ы)НЧЫ/–(И)НЧИ* и *–(У)НЧУ/–(Ю)НЧЮ* присоединяются только ко второму члену: *джыйырма джети-НЧИ* (двадцать седьмой), *къыркъ бир-ИНЧИ* (сорок первый).

Количественные и порядковые числительные могут выступать в роли сказуемого и в этом случае принимают аффиксы сказуемости. В 3-л. этими аффиксами являются (урок 8) – *ДЫ/–ДИ, –ДУ/–ДЮ, –ДЫЛА/–ДИЛЕ*: *ол юч-дю* (то – три), *бу къыркъ-ды* (это сорок), *бу бешинчи-ди* (это пятый), *ала он алтынчы-дыла* (те шестнадцатые). Порядковые числительные, как и количественные, могут принимать аффикс множественности *–ЛА/–ЛЕ*: *юч* (три) – *юч-ле* (тройки), *бешинчи* (пятый) – *бешинчи-ле* (пятое). В роли именного сказуемого порядковые числительные во множественном числе в равной степени могут использоваться с или без аффикса множественности *–ЛА/–ЛЕ*: *ала он алтынчыдыла* = *ала он алтынчыЛАдыла*.

Аффикс образования существительных –ЧЫ, как и большинство других аффиксов, имеет четыре формы *–ЧЫ/–ЧИ, –ЧУ/–ЧЮ*, присоединяющихся к основам в соответствии с законом сингармонизма. Данный аффикс является одним из наиболее продуктивных и образует имена со следующими значениями:

1. наименование лица по роду деятельности: *иш* (работа) – *иш-ЧИ* (рабочий), *къой* (овца) – *къой-ЧУ* (овцевод);
2. наименование лица по характерному для него признаку, часто отрицательному: *ётюрюк* (ложь) – *ётюрюк-ЧЮ* (обманщик), *тил* (язык) – *тил-ЧИ* (ябеда);
3. наименование лица по месту деятельности: *тюкен* (магазин) – *тюкен-ЧИ* (продавец), *тирмен* (мельница) – *тирмен-ЧИ* (мельник);
4. наименование лица, проявляющего склонность к чему-либо, или отличающегося характерными чертами, имеющими постоянный характер: *джыр* (песня) – *джыр-ЧЫ* (певец), *накъырда* (шутка) – *накъырда-ЧЫ* (шутник);
5. наименование лица, временно находящегося в определенном положении: *даў* (претензия) – *даў-ЧУ* (истец);
6. выражает местожителство: *москва-ЧЫ* (москвич), *Нарсана* (Кисловодск) – *нарсана-ЧЫ* (кисловодчанин).

Упражнение 1. Переведите на русский язык, [проверьте](#) себя:

Беш джаш, сегиз сабий, беш таў, экинчи къол, он алты кёлек, он алтынчы кёлек, тогъузунчу къызчыкъ, юч джыйырма таш, эки джыйырма экинчи толкъун, ол ючюнчю адамды, бу адам ючюнчюдю.

Упражнение 2. Переведите на КБ язык, [проверьте](#) себя:

Две реки, шесть парней, пять гор, пятая гора, седьмой ученик, тридцать два ученика, сорок лет, это восьмой год, то пятый ребенок, тот ребенок – пятый, восемь тысяч четыреста шестьдесят девять, тридцать восьмой, семьдесят первый.

Упражнение 3. Переведите пользуясь словарем, [проверьте](#) правильность Вашего перевода:

ДЕСЯТОЕ ЗАНЯТИЕ (ОНУНЧУ ДЕРС)

Прилагательное (сыфат). Аффиксы **-ЛЫ** и **-СЫЗ**. Существительное в роли определения.

Новые слова:

айбат	красивый	иги	хороший	сют	молоко
акъыл	ум	кюч	сила	тамада	старший
алаша	низкий	кичи	младший	тели	глупый
аман	плохой	къаллай?	какой?	токъ	полный
ариў	красивый	къарыў	сила	узун	длинный
арыкъ	худой	къызбай	трусливый	уллу	большой
ачыў	злоба	мийик	высокий	чал	седой
билим	знание	семиз	жирный	чырай	красота
гитче	маленький	субай	стройный	эрши	некрасивый
джигит	храбрый	сыфат	прилагательное, признак эт		мясо

Прилагательное (сыфат) в КБ языке выполняет функцию определения и обычно предшествуют определяемому существительному: *ариў тиширыў* (красивая женщина), *акъыллы сабий* (умный ребенок), *къарыўлу адам* (сильный человек), отвечая на вопрос *къаллай?* (какой?), *къаллайла?* (какие?).

В том случае, когда прилагательное служит определением при существительном, стоящем во множественном числе, прилагательное не изменяется в числе: *акъыллы сабийле* (умные дети), *къарыўлу адамла* (сильные люди).

Прилагательное может служить сказуемым. В этом случае прилагательное следует за определяемым словом и принимает аффиксы сказуемости **-ДЫ/-ДИ**, **-ДУ/-ДЮ** (в 3-л. ед.ч.) означающие *есть*: *ол адам къарыўлуДУ* (тот человек сильный), *бу сабий акъыллыДЫ* (этот ребенок умный). Во множественном числе прилагательное принимает аффиксы **-ДЫЛА/-ДИЛЕ**, **-ДУЛА/-ДЮЛЕ** (в 3-л. мн.ч.) при этом прилагательное может равно употребляться как в единственном так и во множественном числе: *бу сабийле акъыллыдыла* (эти дети умны) = *бу сабийле акъыллыЛАдыла* (эти дети умные).

Аффиксы сказуемости для других лиц см. [урок 11](#).

Заметьте:

1) Форма, соответствующая краткой форме русского прилагательного: *бу сабийле акъыллыдыла* - эти дети (*каковы?*) умны. Прилагательное в КБ языке стоит в единственном числе;

2) Форма, соответствующая полной форме русского прилагательного: *бу сабийле акъыллыЛАдыла* - эти дети (*какие?*) умные. Прилагательное в КБ языке стоит в форме множественного числа.

Аффиксы *-ЛЫ* и *-СЫЗ*.

Наиболее продуктивным аффиксом образования прилагательных является аффикс *-ЛЫ/-ЛИ*, *-ЛУ/-ЛЮ*. Он служит для образования прилагательных от существительных и придает следующие значения.

- 1) указывает на обладание каким-либо предметом или признаком: *акъыл* (ум) - *акъылЛЫ* (умный), *чырай* (красота) - *чырайЛЫ* (приятной внешности), *къарыў* (сила) - *къарыўЛУ* (сильный);
- 2) образует прилагательные, описывающие обладание свойством, состоянием: *ачыў* (злоба) - *ачыўЛУ* (злой), *билим* (знание) - *билимЛИ* (знающий, осведомленный);
- 3) указывает на изобилие: *эт* (мясо) - *этЛИ* (мясистый), *сют* (молоко) - *сютЛЮ* (молочный);
- 4) образует прилагательные от числительных: *юч* (три) - *ючЛЮ* (трехгодовалый).

Аффиксом-антагонистом аффикса *-ЛЫ* является аффикс *-СЫЗ*. С его помощью образуются прилагательные, указывающие на отсутствие какого-либо признака, свойства или состояния. Сравните: *къарыўЛУ* (сильный) - *къарыўСУЗ* (слабый), *кючЛЮ* (сильный) - *кючСЮЗ* (бессильный), *сютЛЮ* (молочный) - *сютСЮЗ* (безмолочный), *билимЛИ* (знающий, осведомленный) - *билимСИЗ* (несведующий).

Существительное в роли определения. Определением в КБ языке может служить и существительное: *юй салкъын* (тень дома), *тенгиз толкъун* (морская волна), *таў сырт* (склон горы). В таком случае, аналогично числительному и прилагательному, определяющее существительное никак не согласуется с определяемым и предшествует определяемому существительному. Сравните: *мияла эшик* (стеклянная дверь) и *эшик мияла* (стекло двери).

Упражнение 1. Образуйте с помощью аффиксов *-ЛЫ* и его форм прилагательные от существительных, данных в [уроке 3](#). Переведите полученные слова на русский язык. [Проверьте](#) себя.

Упражнение 2. Переведите на КБ язык следующие словосочетания. [Проверьте](#) себя.

Длинный палец, старшая сестра, две старших сестры, большая река, высокая гора, красивая девушка, невысокий человек, храбрый парень, маленький ребенок.

Упражнение 3. Переведите на русский язык. [Проверьте](#) себя.

Узун бармакълы къол, мийик таўлу джер, уллу къобанлы ёзен, акъыллы сабийли къатын, берчли къоллу ишчи.

Упражнение 4. С помощью аффикса *-СЫЗ* образуйте прилагательные от следующих существительных: булут, джангур, джаўум, джел, кюн, къраў, тубан, къар. Переведите. [Проверьте](#) себя.

Упражнение 5. Переведите на КБ язык.

Безоблачное небо, день без дождя, засушливое лето, безветренное место, бесснежная зима.

В полученных выражениях замените аффикс –*СЫЗ* на –*ЛЫ* и переведите на русский язык. [Проверьте](#) себя.

ОН БИРИНЧИ ДЕРС

Личные местоимения (алмашла). Обозначение времени. Аффиксы прилагательных – ГЪЫ/-ГИ, -ХЫ и -ЛЫКЪ.

Новые слова:

ай	месяц	заман	время	сен	ты
ала	они	ингир	вечер	сиз	вы
алгъын	раньше, прежде	кели	будущий	такъыкъа	минута
ашхам	сумерки	кетген	прошлый	тамбла [тамла]	завтра
бирсиюн	позавчера	кеч	поздно	танг	рассвет
бурун	давно, в древности	кюндюз	днем	тюнене	вчера
былтыр	в прошлом году	кюнорта	полдень	экинди	предвечернее время
бюгюн	сегодня	мен	я	энди	теперь
джарым	половина	ол	он, она, оно	эртде	давно
ёмюр	век	сагъат	час	эртден	утро

Запомните:

В следующих словах ударение падает не на последний слог, как обычно:

БирсИюн, бУрун, бЫлтыр, бюГюн, кЮнорта, тАмбла, тЮнене, Энди.

Личные местоимения (алмашла). В следующей таблице приведено соответствие личных местоимений КБ и русского языков:

Лицо	Единственное число		Множественное число	
1-ое	<i>мен</i>	я	<i>биз</i>	мы
2-ое	<i>сен</i>	ты	<i>сиз</i>	вы
3-ее	<i>ол</i>	он, она, оно	<i>ала</i>	они

ОЛ и *АЛА* указывают на предмет (лицо) не являющееся ни говорящим, ни собеседником. Ранее Вы познакомились с указательными местоимениями-существительными *ОЛ* и *АЛА* в значении ТО и ТЕ, а также со случаями, когда *ОЛ(АЛА)* выступают определениями со значениями тот/та/то(те) (см. [урок 8](#)). Помимо этих значений *ОЛ* и *АЛА* выступают личными местоимениями 3-го лица.

В КБ языке местоимение *СИЗ* указывает на собеседника совместно с одним или несколькими лицами. То есть, употребление *СИЗ* по отношению к одному человеку неверно. Тем не менее, в современной разговорной речи подобное употребление часто встречается, что вызвано буквальным переводом с русского языка «Вы» = *СИЗ*. В КБ языке при обращении к одному человеку употребляется *СЕН*, которое переводится на русский язык как «ты» или «Вы» в зависимости от контекста.

Личные местоимения могут выполнять функцию сказуемого или подлежащего: *устаз олду* (учитель – это он/она), *ол устазды* (он/она учитель). В последнем случае возможен перевод как «то (есть) учитель».

Если подлежащее выражено местоимением в 1-ом или 2-ом лице согласование сказуемого производится с помощью показателей 1-го и 2-го лица соответственно: *-МА/-МЕ* и *-СА/-СЕ* для единственного числа и *-БЫЗ/-БИЗ/-БУЗ/-БЮЗ* и *-СЫЗ/-СИЗ/-СУЗ/-СЮЗ* для множественного. В 3-ем лице местоимения в единственном числе принимают аффикс *-ДЫ* или его формы, а во множественном числе аффикс *-ДЫЛА* и его формы (см также [урок 8](#)). Все перечисленные аффиксы означают «есть» и никогда в КБ, в отличие от русского языка, не опускаются. Все аффиксы сказуемости не принимают ударения.

Обратите внимание, что аффиксы сказуемости 1-го и 2-го лица единственного числа представлены только двумя формами, а у множественного числа присутствуют все четыре формы. Заметьте также созвучность аффиксов сказуемости 1-го и 2-го лица с соответствующими местоимениями.

личное местоимение	аффикс сказуемости	личное местоимение	аффикс сказуемости
мен (я)	-ма, -ме	биз (мы)	-быз, -биз, -буз, -бюз
сен (ты)	-са, -се	сиз (вы)	-сыз, -сиз, -суз, -сюз
ол (он, она)	-ды, -ди, -ду, -дю	ала (они)	-дыла, -диле, -дула, -дюле

Примеры:

1-ое лицо, ед.ч.

мен ишчиМЕ я (есть) рабочий
 мен устазМА я (есть) учитель
 мен таадаМА я (есть) старший
 мен уллуМА я (есть) большой

2-ое лицо, ед.ч.

сен джазыўчуСА ты (есть) писатель
 сен эгечСЕ ты (есть) сестра
 сен акьыллыСА ты умен
 сен джигитСЕ ты храбр

1-ое лицо, мн.ч.

биз ишчилеБИЗ мы рабочие
 биз устазлаБЫЗ мы учителя
 биз таадалаБЫЗ мы старшие
 биз таадаБЫЗ мы старше
 биз уллулаБЫЗ мы большие
 биз уллуБУЗ мы велики

2-ое лицо, мн.ч.

сиз джазыўчулаСЫЗ вы писатели
 сиз эгечлеСИЗ вы сестры
 сиз джигитлеСИЗ вы храбрецы
 сиз джигитСИЗ вы храбры
 сиз акьыллылаСЫЗ вы умники
 сиз акьыллыСЫЗ вы умны

Сравните *сиз джигитсиз* (вы храбры) и *сиз джигитЛЕсиз* (вы - храбрецы). Уместно напомнить, что если сказуемое выражено прилагательным в форме единственного числа, то оно имеет значение краткого прилагательного (см [урок 10](#)).

Аффикс сказуемости *-СЫЗ* созвучен аффиксу прилагательных *-СЫЗ* (см [урок 10](#)). Отличие заключается в том, что аффикс сказуемости безударен.

Аффиксы прилагательных. Аффиксы *-ГЪЫ/-ГИ*, *-НГЫ/-НГИ* и *-ХЫ* характеризуют предмет с точки зрения его положения во времени, означают «имеющий место тогда-то», «бывший тогда-то», «проходивший тогда-то»: *джайгъы кече* (летняя ночь), *былтыргъы къыш* (прошлогодняя зима), *кечеги джангур* (ночной дождь), *джазгъы аяз* (весенний ветерок).

Если основа слова оканчивается на шипящую, употребляется аффикс *-ХЫ*: *къыш* (зима) - *къышхы* (зимний).

Если основа слова оканчивается на *-Н*, этот аффикс принимает форму *-НГЫ/-НГИ*: *бурун* (в древности) - *бурунгу* (древний)

Аффиксы прилагательных. Аффикс *-ЛЫКЪ* в основном образует существительные, но вместе с тем, присоединяясь к именным основам, образует прилагательные с различными значениями. Например, формирует прилагательные, характеризующие промежуток времени: *айЛЫКЪ окъу* (месячная учеба), *эки кюнЛЮК джол* (двухдневная дорога). *-ЛЫКЪ* образует также прилагательные со значением предназначенности и пригодности для чего-либо: *тонЛУКЪ тери* (шкура, предназначенная для производства шубы).

Упражнение 1. Используя следующие слова, ответьте на вопрос *сен къаллайса?* (какой ты?). Постройте аналогичные вопросы для других лиц и дайте на них ответы. Учтите, что не все приведенные слова являются прилагательными:

Мийик, акъыл, билим, алаша, ариу, арыкъ, иги, тамада, кичи, ключ, къарыу, уллу, чырай, субай, джигит.

Образец:

мийик:	сен къаллайса?	сен мийиксе
	мен къаллайма?	мен мийикме
	биз къаллайлабыз?	биз мийиклебиз

[проверьте](#) себя

Упражнение 2. Используя слова данного урока и аффиксы прилагательных *-ГЪЫ/-ГИ*, *-ХЫ* и *-ЛЫКЪ* переведите на КБ язык:

Месячный, прежний, позавчерашний, стародавний, прошлогодний, сегодняшний, вековой, вечерний, поздний, дневной, полуденный, часовой, минутный, завтрашний, вчерашний, давнишний, утренний.

[проверьте](#) себя

ОН ЭКИНЧИ ДЕРС

Глагол (этим). Настоящее простое время. Форма возможности-невозможности.

Новые слова. Приведены КБ глагольные основы и их значение дано неопределенной формой глаголов русского языка. Неопределенная форма КБ глагола формируется иначе и будет рассмотрена в [уроке 19](#).

айт	сказать, говорить	ич	пить	сана	считать
ал	брат	кел	приходить	сез	чувствовать
атла	шагать, ступать	келтир	приносить	сёлеш	разговаривать
аша	есть, кушать	кёр	видеть	тазала	чистить, очищать
бар	идти	кир	входить	тий	трогать, прикасаться
бер	давать	къара	смотреть	тур	быть, стоять
джаз	писать	къоб	подниматься	чыкъ	выходить
джат	ложиться	окъу	читать	элт	нести
джыла	плакать	олтур	садиться	эт	делать
джырт	рвать, разрывать	сал	класть	эшит	слышать

Глагол в КБ является наиболее развитой и сложной частью речи. Все формы глагола формируются на одной неизменной основе присоединением различных аффиксов, которые определяют категории залога, времени, вида, возможность и отрицание, обозначают текущий или завершившийся процесс и др. Также аффиксами определяются личные формы глаголов (спряжение).

Основы глагола в КБ языке можно разделить на две группы: заканчивающиеся на гласную (*къара, окъу, аша, сана*) и заканчивающиеся на согласную (*джаз, бар, кел, ич, олтур*). Образование различных временных форм глагола несколько отличаются между этими двумя группами (см ниже).

Настоящее простое время. Личные формы глаголов в простом настоящем времени формируются следующими аффиксами, которые совпадают с аффиксами сказуемости для всех лиц (см. [урок 11](#)):

личное местоимение	аффиксы лица	личное местоимение	аффиксы лица
мен	-ма, -ме	биз	-быз, -биз, -буз, -бюз
сен	-са, -се	сиз	-сыз, -сиз, -суз, -сюз
ол	-ды, -ди, -ду, -дю	ала	-дыла, -диле, -дула, -дюле

Все данные аффиксы безударны (см [«Ударение»](#) основного курса)

Настоящее время в КБ языке имеет форманты *-А/-Е, -Й*. В том случае, если основа глагола оканчивается на согласную к основе согласно закону сингармонизма присоединяется формант времени *-А/-Е*, если же основа заканчивается на гласную, присоединяется *-Й*. Вслед за формантом времени следует аффикс, определяющий лицо:

джаз-А-ма (пишу) *джаз-А-быз* (пишем)

джаз-А-са (пишешь) *джаз-А-сyz* (пишете)

джаз-А-ды (пишет) *джаз-А-дыла* (пишут) [*джазаЛЛа, джазаТ*]

окъу-Й-ма (читаю) *окъу-Й-буз* (читаем)

окъу-Й-са (читаешь) *окъу-Й-суз* (читаете)

окъу-Й-ду (читает) *окъу-Й-дула* (читают) [*окъуйЛа, окъуйТ*]

Глагол в настоящем времени на *-А/-Е, -Й* без уточнения обозначает настоящее общее время, выражающее значение настояще-будущего времени: *джазама* (пишу, напишу), *окъуйма* (читаю, прочитаю).

Вопросительная форма. Образуется с помощью вопросительных аффиксов *-МЫ/-МИ, -МУ/-МЮ*, которые ставятся после аффиксов сказуемости в первом лице и перед ними во 2-ом и 3-ем лицах:

джаз-а-ма-МЫ (пишу?) *джаз-а-быз-МЫ* (пишем?)

джаз-а-МЫ-са (пишешь?) *джаз-а-МЫ-сыз* (пишете?)

джаз-а-МЫ-ды (пишет?) *джаз-а-МЫ-дыла* (пишут?)

окъу-й-ма-МЫ (читаю?) *окъу-й-буз-МУ* (читаем?)

окъу-й-МУ-са (читаешь?) *окъу-й-МУ-суз* (читаете?)

окъу-й-МУ-ду (читает?) *окъу-й-МУ-дула* (читают?)

Возможно употребление всех вопросительных аффиксов после аффиксов сказуемости, хотя подобное построение встречается относительно редко:

джаз-а-ма-МЫ (пишу?) *джаз-а-быз-МЫ* (пишем?)

джаз-а-са-МЫ (пишешь?) *джаз-а-сыз-МЫ* (пишете?)

джаз-а-ды-МЫ (пишет?) *джаз-а-дыла-МЫ* (пишут?)

окъу-й-ма-МЫ (читаю?) *окъу-й-буз-МУ* (читаем?)

окъу-й-са-МЫ (читаешь?) *окъу-й-суз-МУ* (читаете?)

окъу-й-ду-МУ (читает?) *окъу-й-дула-МЫ* (читают?)

В русском языке вопрос может быть передан изменением интонации. В КБ языке постановка вопроса непременно требует вопросительного аффикса, в противном случае слово звучит утверждением.

Отрицательная форма образуется с помощью отрицательного аффикса *-МА/-МЕ*, который ставится после глагольной основы. Присоединение отрицательного аффикса *-МА/-МЕ* к основе приводит к тому, что последней в сформированной основе стоит гласная, поэтому с аффиксами отрицания используется формант настоящего времени *-Й*, за которым следуют аффиксы сказуемости:

джаз-МА-Й-ма (не пишу) *джаз-МА-Й-быз* (не пишем)

джаз-МА-Й-са (не пишешь) *джаз-МА-Й-сыз* (не пишете)

джаз-МА-Й-ды (не пишет) *джаз-МА-Й-дыла* (не пишут)

окъу-МА-Й-ма (не читаю) *окъу-МА-Й-быз* (не читаем)

окъу-МА-Й-са (не читаешь) *окъу-МА-Й-сыз* (не читаете)

окъу-МА-Й-ды (не читает) *окъу-МА-Й-дыла* (не читают)

Форма возможности-невозможности. Категория возможности выполнения действия формируется с помощью аффиксов *-АЛ/-ЕЛ*, следующих за глагольной основой:

джаз-а-ма (пишу) - *джаз-АЛ-а-ма* (могу писать),

джаз-а-са (пишешь) - *джаз-АЛ-а-са* (можешь писать),

джаз-а-ды (пишет) - *джаз-АЛ-а-ды* (может писать)

В том случае, если основа глагола оканчивается на гласную вследствие невозможности совпадения гласных начальная гласная аффикса возможности *-АЛ* трансформируется в *Я* [*ЙА*]. При вставке *-АЛ/-ЕЛ* используются соответствующие форманты настоящего времени *-А/-Е*, поскольку при добавлении *-АЛ/-ЕЛ* последней в сформированной основе становится согласная *Л*:

сана (считать) - *сана-Й-ма* (считаю) НО *сана-ЯЛ-А-ма* (могу считать)

При образовании формы возможности от основ, содержащих гласные переднего ряда (*И, Ё, Э(Е), Ю*), поскольку *Я* в аффиксе возможности служит переходной гласной между гласными переднего и заднего ряда, равноправно могут быть использованы две формы *кир-ЯЛ-а-ма* и *кир-ЕЛ-е-ме*.

Форма невозможности образуется с помощью одновременного использования аффиксов возможности *-АЛ/-ЕЛ* и аффиксов отрицания *-МА/-МЕ*:

аша-ЯЛ-МА-й-ма (не могу есть), *кир-ЯЛ-МА-й-ма* (не могу войти).

Упражнение 1. Проспрягайте следующие глагольные основы в настоящем простом времени: *айт, ал, аша, бар, кел, къара, окъу, олтур, сана, эт, атла, джыла*. [Проверьте](#) себя.

Упражнение 2. Поставьте полученные формы в

А) вопросительную форму,

Б) отрицательную форму,

В) форму возможности,

Г) форму невозможности.

[Проверьте](#) себя.

ОН ЮЧЮНЧЮ ДЕРС

Категория принадлежности. Притяжательные местоимения. Притяжательный аффикс –**НЫКЪЫ** и относительный аффикс –**ДАГЪЫ**.

Прочитайте.

Сёзюм тюздю. Къолунг джетеди. Атасы устазды. Арбазыбыз кенгди. Юйюгюз уллуду. Сабийлери бешдиле. Арба меникиди. Юй къарнашымыкыды. Орамдагы терекле мийикледиле. Къабыргъадагы сурат ариўду. Кёкдеги джудузла джарыкыдыла.

Словарь:

орам	улица	кенг	широкий	сёз	слово
арба	арба, машина	кёк	небо	сурат	картина, рисунок
арбаз	двор	кёлек	рубашка	терек	дерево
ариў	красивый	кёпюр	мост	тёппе	макушка
ариўлукъ	красота	къабыргъа	стена	тюз	правильный, верный
ата	отец	къагъыт	бумага	уллу	большой
беш	пять	къарнаш	брат	устаз	учитель
джарыкъ	светлый	къол	рука	челек	ведро
джет	достигать	мийик	высокий	эл	аул, селение
джудуз	звезда	сабий	ребенок	юй	дом

Пояснения.

Категория принадлежности.

В предложениях, приведенных в начале урока, Вы встретили слова в форме принадлежности:

сёзюм, къолунг, атасы, арбазыбыз, юйюгюз, сабийлери.

Именные части речи в КБ имеют форму принадлежности, определяющую лицо, которое владеет оговариваемым предметом. Т.е. аффиксы принадлежности указывают на лицо и число обладателя. В зависимости от конечного звука основы слова эти аффиксы имеют несколько вариантов (закон сингармонизма):

Единственное число		Множественное число	
лицо	аффиксы принадлежности	лицо	аффиксы принадлежности
1-ое	-(ы)м, -(и)м, -(у)м, -(ю)м	1-ое	-(ы)быз, -(и)биз, -(у)буз, -(ю)бюз
2-ое	-(ы)нг, -(и)нг, -(у)нг, -(ю)нг	2-ое	-(ы)гъыз, -(и)гиз, -(у)гъуз, -(ю)гюз
3-ее*	-ы, -сы); -и, -си; -у, -су; -ю, -сю	3-ее**	-лары, -лери

* после основы, заканчивающейся на гласную, в 3-ем лице ед.ч. аффикс принадлежности принимает форму –*сы/-си, -су/-сю*: *атаСЫ* (его, ее отец), *тёппеСИ* (его макушка).

** при присоединении аффиксов принадлежности 3-его лица мн.ч. к словам, уже имеющим показатель множественности (-ЛА/-ЛЕ), последний выпадает:

юйЛЕ (дома) + *ЛЕРИ* = *юйЛЕРИ* (их дома).

Такая же форма получится при соединении со словом *юй*:

юй (дом) + *ЛЕРИ* = *юйЛЕРИ* (их дом)

Различение мн. и ед.ч. в данном случае зависит от контекста.

Если основа слова оканчивается на -К/-КЪ, то при присоединении аффиксов принадлежности во всех лицах кроме 3-его лица мн.ч. К/КЪ переходит в Г/ГЪ: *ариўлуКЪ* - > *ариўлуГЪунг*, *ариўлуГЪу*, *ариўлуГЪубуз*, *ариўлуГЪугъуз*, НО! *ариўлуКЪлары*. См. ["Чередование согласных"](#) Основного курса

После основы, заканчивающейся на гласную, первая гласная аффикса принадлежности опускается (см. [«Выпадение гласных»](#) Основного курса):

основа на гласную: *ата* (отец) - *атаМ* (мой отец), *атаНГ* (твой отец), *атаБЫЗ* (наш отец), *атаГЪЫЗ* (ваш отец), *атаЛАРЫ* (их отец).

основа на согласную: *ат* (имя) - *атЫМ* (мое имя), *атЫНГ* (твое имя), *атЫ* (его, ее имя), *атЫБЫЗ* (наше имя), *атЫГЪЫЗ* (ваше имя), *атЛАРЫ* (их имя).

Притяжательные местоимения.

В следующей таблице приведены притяжательные местоимения. Их образование происходит аналогично формированию родительного падежа (см. [урок 15](#)). Особенностью является притяжательное местоимение 3-его лица ед.ч., принимающее форму *аны*, т.е. изменяющее свою основу.

Единственное число			Множественное число		
лицо	личные	притяжательные	лицо	личные	притяжательные
1-ое	<i>мен</i> (я)	<i>мени</i> (мой)	1-ое	<i>биз</i> (мы)	<i>бизни</i> (наш)
2-ое	<i>сен</i> (ты)	<i>сени</i> (твой)	2-ое	<i>сиз</i> (вы)	<i>сизни</i> (ваш)
3-ее	<i>ол</i> (он, она)	<i>аны</i> (его, ее)	3-ее	<i>ала</i> (они)	<i>аланы</i> (их)

Использование притяжательных местоимений при построении предложения не отменяет необходимости применения аффиксов принадлежности. Таким образом, следующие предложения могут быть построены как с использованием притяжательных местоимений, так и без них.

(Мени) Сёзюм тюздю.

(Сени) Къолунг джетеди.

(Аны) Атасы устазды.

(Бизни) Арбазыбыз кенгди.

(Сизни) Юйюгюз уллуду.

(Аланы) Сабийлери бешдиле.

Аффикс –НЫКЪЫ.

Арба меникиди. Машина моя (принадлежит мне)

Юй кърнашымыкъыды. Дом (есть) моего брата (принадлежит моему брату)

Для выражения принадлежности помимо аффиксов принадлежности используется притяжательный аффикс *-НЫКЪЫ/-НИКИ, -НУКЪУ/-НЮКЮ.*

юй (дом) + *нюкю* = *юйнюкю* (домашний, принадлежащий дому),

ата (отец) + *ныкъы* = *атаныкъы* (отца, принадлежащий отцу).

Аффикс *-НЫКЪЫ* может употребляться вместе с аффиксом принадлежности. В этом случае он теряет начальный слог *-НЫ*: *атамыКЪЫ* (моего отца, принадлежащий моему отцу), *атангыКЪЫ* (твоего отца, принадлежащий твоему отцу).

При присоединении аффикса *-НИКИ* к местоимениям *мен* и *сен* сохраняется только одна *Н*: *меники* (мой, принадлежащий мне), *сеники* (твой, принадлежащий тебе).

Обычно этот аффикс используется вместе с аффиксом сказуемости *-ДЫ*: *ол кёлек атамкыкыды* (та рубашка принадлежит моему отцу), *челек меникиди* (ведро мое, ведро принадлежит мне).

Аффикс –ДАГЪЫ/-ДЕГИ. В предложениях, приведенных в начале урока, Вы встретили следующие словосочетания:

Орамдагъы терекле деревья, которые на улице

Къабыргъадагъы сурат картина, которая на стене

Кёкдеги джудузла звезды на небе

Относительный аффикс *-ДАГЪЫ/-ДЕГИ* указывает на расположение чего-то в каком-то месте и придает значение "расположенный там-то", "находящийся там-то":

элДЕГИ (расположенный в ауле) *Теберди элдеги кёпюр* (мост в ауле Теберда)

къолДАГЪЫ (находящийся в руке) *къолунгдагъы къагъыт* (бумага в твоей руке)

После аффиксов принадлежности 3-его лица аффикс *-ДАГЪЫ/-ДЕГИ* принимает форму *-НДАГЪЫ/-НДЕГИ*. Сравните:

башДАГЪЫ (то, что на голове) *башыНДАГЪЫ* (то, что на его голове)

арбазДАГЪЫ (находящийся во дворе) *арбазларындагъы* (находящийся в их дворе),

Упражнение 1. Переведите на КБ язык, не используя притяжательные местоимения. [Проверьте](#) себя.

Твой дом. Наш двор. Его рука. Их глаза. Ваш учитель. Наше озеро. Их дела. Наша река. Моя рубашка. Твоя сестра.

Упражнение 2. Переведите на КБ язык. [Проверьте](#) себя.

Книги (есть) мои. Озеро, расположенное в горах. Деревья в том лесу большие. Лес на тех горах. Лес на той горе. Шапка на голове этого парня высока. В нашем ауле широкие улицы.

Упражнение 3. Переведите, пользуясь словарем. [Проверьте](#) правильность Вашего перевода.

ОН ТЁРТЮНЧЮ ДЕРС (Повторение).

Новые слова:

анда	там	исси	горячий	сууукъ	холодный
	тот, что				
аргъы	находится	къаб	кусать	тебер	толкать
	дальше				
ары	туда	къал	оставаться	терк	быстрый
атла	шагать	кес	резать	тёбен	нижний
балыкъ	рыба	къызыўскорый	тый		удерживать, останавливать
	тот, что				
берги	находится	огъары	верхний	тынгыла	слушать
	ближе				
бери	сюда	сал	класть	тюрт	толкать
былайда	здесь	сез	чувствовать	чаб	бежать
джет	догонять	соз	тянуть	чабакъ	рыба
джукъла	спать	сор	спрашивать	эшит	слышать

В предыдущих уроках Вы познакомились со следующими аффиксами (для аффиксов, умеющих 4 формы, указана только форма с «Ы»):

1. уменьшительно-ласкательный -ЧЫКЪ ([Урок 5](#))
2. множественности -ЛА/-ЛЕ ([Урок 6](#))
3. образования порядковых числительных -(Ы)НЧЫ ([Урок 9](#))
4. аффикс -ЧЫ ([Урок 9](#))
5. аффиксы прилагательных -ЛЫ и -СЫЗ ([Урок 10](#))
6. аффиксы -ГЪЫ/-ГИ, -ХЫ ([Урок 11](#))
7. аффикс -ЛЫКЪ ([Уроки 5 и 11](#))
8. сказуемости: -МА/-МЕ, -СА/-СЕ, -ДЫ, -БЫЗ, -СЫЗ, -ДЫЛА ([Уроки 8 и 11](#))
9. спряжения глаголов ([Урок 12](#))

личное	аффиксы	личное	аффиксы
--------	---------	--------	---------

местоимение	лица	местоимение	лица
мен	-МА/-МЕ	биз	-БЫЗ
сен	-СА/-СЕ	сиз	-СЫЗ
ол	-ДЫ	ала	-ДЫЛА

10. глагольные настоящего времени -А/-Е, -Й ([Урок 12](#))
11. вопросительный -МЫ ([Урок 12](#))
12. отрицательный -МА/-МЕ ([Урок 12](#))
13. глагольный возможности -АЛ/-ЕЛ ([Урок 12](#))
14. притяжательный -НЫКЪЫ ([Урок 13](#))
15. относительный -ДАГЪЫ/-ДЕГИ ([Урок 13](#))
16. аффиксы принадлежности ([Урок 13](#))

Единственное число		Множественное число	
лицо	аффиксы принадлежности	лицо	аффиксы принадлежности
1-е	-(Ы)М	1-е	-(Ы)БЫЗ
2-е	-(Ы)НГ	2-е	-(Ы)ГЪЫЗ
3-е	-Ы/-СЫ	3-е	-ЛАРЫ/-ЛЕРИ

Упражнения для повторения

Упражнение 1. Используйте уменьшительно-ласкательный аффикс со следующими словами, с которыми Вы познакомились в [уроке 8](#):

Аўуз, аўлакь, аўуш, буз, гара, дорбун, дуппур, джар, джер, ёзен.
Переведите полученные слова на русский язык. [Проверьте](#) себя.

Упражнение 2. Поставьте следующие слова из [урока 13](#) во множественное число, переведите, [проверьте](#) себя:

Кенг, кёк, кёлек, кёпюр, кьябыргъа, кьягъыт, къарнаш, кьол, мийик, сабий.

Упражнение 3. Переведите на КБ язык, [проверьте](#) себя:

Восемнадцать, тридцать четыре, пять тысяч четыреста девяносто семь, три тысячи восемьдесят два, третий, пятый, сорок второй, шестнадцатый.

Упражнение 4. С помощью аффикса -ЧЫ переведите на КБ язык, используя слова, известные Вам из предыдущих уроков. [Проверьте](#) себя.

Певец, художник, часовщик, овцевод, каменщик, сплетник, ябеда, москвич, нальчанин, селянин.

Упражнение 5. Переведите словосочетания на КБ язык:

Каменистая земля, звёздное небо, скала с пещерой, рыбное озеро, овца с ягнятами, знающий человек.

Придайте полученным словосочетаниям отрицательное значение. [Проверьте](#) себя.

Упражнение 6. Переведите на КБ язык. [Проверьте](#) себя.

вечерняя прохлада, летний день, зимняя стужа, сегодняшний урок, стародавние времена, утренняя звезда.

Упражнение 7. Постройте предложения, используя личные местоимения в качестве подлежащего, а следующие слова в качестве именного сказуемого:

Ариў, билимли, кючлю, устаз, ишчи, тамада.

Для предложений с местоимениями 3-его л. мн.ч. напишите транскрипцию. [Проверьте](#) себя.

Упражнение 8. Запишите спряжение следующих глаголов в простом настоящем времени: Тюрт, тебер, чаб, кьал. [проверьте](#) себя

Упражнение 9. Запишите спряжение следующих глаголов в отрицательной форме простого настоящего времени: тынгыла [тынгла], эшит [эшт].

Запомните, что при произношении в этих глаголах выпадают гласные Ы и И. [Проверьте](#) себя

Упражнение 10. Переведите на КБ язык:

Ты слышишь? Они слушают? Он остается? Вы пишете? Она знает? Ты читаешь?.

[Проверьте](#) себя

Упражнение 11. Поставьте следующие глаголы в форму возможности, затем невозможности, переведите. [Проверьте](#) себя:

Салама, этесе, кьарайды, джукьлайбыз, олтурасыз, сорадыла.

Упражнение 12. Переведите. [Проверьте](#) себя.

расположенный на горе; находящийся в селе; тот, что в воде; то, что в доме; находящееся на мосту

Упражнение 13. Переведите. Выражения, данные в пункте три, разбейте на составляющие аффиксы. [Проверьте](#) себя.

1. рука, твоя рука, моя рука, ее рука, наш дом, ваш дом, их дом.
2. это дом, это твой дом, это мой дом, это их дом
3. эта книга отца, эта книга моего отца, эта книга твоего отца, эта книга их отца, эта книга вашего отца, эта книга нашего отца

ОН БЕШИНЧИ ДЕРС. Падежи (болушла).

В этом уроке Вам встретятся следующие слова:

агъач	дерево, деревянный	заман	время	саўут	посуда
адам	человек	илген	вздрагивать	сен	ты
ай	месяц	иш	работа	сор	спрашивать
айт	говорить, сказать	кёл	озеро	сора	за, потом, после
акъыллы	умный	кёлтюр	поднимать	сохта	ученик
ал	брат	ким	кто	сырт	склон, спина
алгъа	до, прежде	кир	входить	табакъ	тарелка
арбаз	двор	китаб	книга	таў	гора
ариўлукъ	красота	кюн	день	таўуш	звук
ат	имя	къайда	где	тенгиз	море

аш	еда	къара	смотреть	тепси	стол
бар	идти	къарнаш	брат	терек	дерево
баш	голова, верхний	къарыў	лусильный	тёрт	четыре
башха	другой	къачан	когда	тил	язык
беш	пять	къозу	ягненок	тиле	просить
бер	давать	къол	рука	толкъун	волна
бет	лицо	къоркъ	бояться	тут	держатъ
билим	знание	къош	ферма	устаз	учитель
бюгюн	сегодня	къыз	девушка	чакъыр	звать
джашчыкъ	мальчик	мен	я	чегет	лес
джол	дорога	не	что	чепкен	платье, одежда
джулдуз	звезда	неде	в чем?	чыракъ	лампа
джыл	год	сабий	ребенок	шиндик	стул
ётмек	хлеб	салкъын	тень	юй	дом

Падежи (болушла). В КБ языке 7 падежей:

1. основной (баш болуш)
2. родительный (иеликчи болуш)
3. винительный (тамамлаўчу болуш)
4. дательный падеж (берийчу болуш)
5. местный падеж (орунлаўчу болуш)
6. исходный падеж (башлаўчу болуш)
7. продольный падеж

Падежи можно разделить на две группы. Одна определяет предмет в пространстве (дательный, местный, исходный и продольный падежи). Вторая группа не связана с определением местоположения предмета (основной, родительный и винительный).

1. Основной (*баш болуш*) не имеет никаких специальных аффиксов. В предложении выступает подлежащим, сказуемым ([см урок 8](#)) или определением ([см урок 10](#)). Отвечает на вопросы *ким?* (кто?) и *не?* (что?).

Подлежащее: *ол адам къарыўлуду* (тот человек сильный), *бу сабий акъыллыды* (этот ребенок умный)

Сказуемое: *бу тепсиди* (это (есть) стол), *бу чыракъды* - (это (есть) лампа), *ол къозуду* (то (есть) ягненок), *ол кёлдю* (то (есть) озеро).

Определение: *юй салкъын* (тень дома), *тенгиз толкъун* (морская волна), *таў сырт* (склон горы).

2. Родительный (*иеликчи болуш*) определяется аффиксом -НЫ (или его формами -НИ, -НУ, -НЮ). Этот падеж показывает принадлежность чего-либо кому-либо или определяет носителя признака. Отвечает на вопросы *кимни?* (кого?), *нени?* (чего?). *юйНЮ башы* (крыша дома), *адамНЫ аты* (имя человека), *сохтаНЫ китабы* (книга ученика); *устазНЫ билими* (знания учителя), *къызНЫ ариўлугъу* (красота девушки).

После аффиксов принадлежности 1-го и 2-го лица ед.ч. формант родительного падежа имеет форму -Ы, -И, -У, -Ю:

юйюмЮ башы (крыша моего дома), *сохтангЫ китабы* (книга твоего ученика).
 Во всех случаях употребления родительного падежа определяемое слово имеет аффикс принадлежности 3-его лица ед.ч. Так, во всех приведенных выше примерах *юйню башЫ, адамны аты, сохтаны китабы, устазны билимИ, къызны ариулугъУ* определяемые слова *баш, ат, китаб, билим, ариулукъ* имеют аффикс принадлежности 3-его лица ед.ч. При буквальном переводе данные словосочетания будут иметь вид: *юйНЮ башы* (дома крыша его), *адамНЫ аты* (человека имя его), *сохтаНЫ китабы* (ученика книга его); *устазНЫ билими* (учителя знания его), *къызНЫ ариулугъу* (девушки красота ее).

3. Винительный (*тамамлаучу болуш*) указывает на прямой объект, на который переходит действие. Отвечает на вопросы *кимни?* (кого?) *нени?* (что?).
 Формируется с помощью аффиксов -НЫ (-НИ, -НУ, -НЮ, как и родительный падеж):

После аффиксов принадлежности 1-го и 2-го лица ед.ч. формант винительного падежа имеет форму -Ы, -И, -У, -Ю (аналогично родительному падежу):

*джашчыгъымЫ чакъыр** (позови моего мальчика/сына),
джашчыгъынгЫ чакъыр (позови своего мальчика/сына),
къолунгУ бер (дай свою руку)

В данных примерах происходит следующее словоизменение: *джашчыкъ* -> *джашчыгъЫМ* (мой мальчик/сын) -> *джашчыгъымЫ* (моего мальчика/сына);
джашчыкъ -> *джашчыгъЫНГ* (твой мальчик/сын) -> *джашчыгъынгЫ* (твоего мальчика/сына);

къол -> *къолУНГ* (твоя рука) -> *къолунгУ* (твою руку).

* повелительное наклонение КБ глагола будет рассмотрено [в следующем уроке](#).

После аффикса принадлежности 3-его лица винительный падеж имеет форму -Н:
башыН кёлтюрдю (поднял голову) - *баш* (голова) -> *башЫ* (его голова, аффикс принадлежности 3-его лица) -> *башыН* (его голову);
къолларын тутдула (пожали руки) - *къол* (рука) -> *къолЛАРЫ* (их руки, основной падеж) -> *къолларыН* (их руки, винительный падеж)

В том случае, когда речь идет о неопределенном объекте форма винительного падежа совпадает с формой основного падежа:

мен бюгюн китаб алама (сегодня я покупаю книгу). Т.е. покупаю какую-то неопределенную книгу, и поэтому форма слова *китаб* совпадает с основным падежом, а не представлено в форме *китабНЫ*. Если же сказать *мен бюгюн китабНЫ алама* получится "сегодня я покупаю Книгу", т.е. такую книгу, о которой знают оба собеседника. В таком случае часто ставится конкретизация: *мен бюгюн ОЛ китабНЫ алама* (сегодня я покупаю ТУ самую книгу).

4. Дательный падеж (*бериучу болуш*) выражает пространственные и временные отношения. Формируется с помощью аффиксов -ГЪА/-ГЕ (в большинстве случаев), -НГА/-НГЕ (если слово заканчивается на Н или НГ), -ХА (если слово заканчивается на глухую согласную), -А/-Е после аффиксов принадлежности 1-го и 2-го лица, и -НА/-НЕ после аффиксов принадлежности 3-его лица:

-ГЪА/-ГЕ: *джулдузГЪА, юйГЕ*

-НГА/-НГЕ: *заманНГА, кюнНГЕ*

-ХА: *къошХА, ашХА*

-А/-Е: *атыМА, бетимЕ, къолунГА, кёзюнГЕ*

-НА/-НЕ: *атыНА, бетиНЕ, къолуНА, кёзюНЕ*

Аффиксы -НГА/-НГЕ и -ХА представляют собой модификацию аффикса -ГЪА\ГЕ, происходящую для гармонизации слова.

Примеры: джулдузгъа къара (посмотри на звезду), юйге кир (войди в дом), ол заманнга (к тому времени), къошха бар (отправляйся на ферму), къолунга ал (возьми в руку), бетине айт (скажи ему прямо/в лицо).

5. Местный падеж (орунлаўчу болуш) определяет место предмета и отвечает на вопросы къайда?, неде? (где?, в чем?, на чем?), къачан? (когда?), кимде? (у кого?).
Формируется аффиксами -ДА/-ДЕ, или после аффиксов принадлежности 3-его лица -НДА/-НДЕ:

ЧегетДЕ (в лесу), джылДА (в году), чепкениНДЕ (на ее платье), юйДЕ (в доме), атангДА (у твоего отца), айДА (в месяце).

6. Исходный падеж (башлаўчу болуш). Основное значение этого падежа совпадает со всеми значениями русского родительного падежа с предлогами из, с, от.

Формируется с помощью аффиксов -ДАН/-ДЕН:

агъачДАН (из дерева), ишДЕН (с работы), юйДЕН (из дома), къарнашДАН (от брата).

исходный падеж в КБ языке употребляется:

- с глаголами боязни, опасения, избегания, испуга (в русском - родительный): ишДЕН къоркъма (не бойся работы), таўушДАН илгенеди (вздрагивает от звука),
 - с глаголами просить, спрашивать вместо винительного падежа в русском языке: ИсмаилДАН тилейме (я прошу Исмаила), менДЕН сор (спроси у меня)
 - как соответствие русскому дательному падежу с предлогом "по": орус тилДЕН тёрт (четверка по русскому языку).
 - с послеслогами башха (кроме), алгъа (вперед, раньше), сора (после): ишДЕН сора (после работы), беш айДАН алгъа (раньше пяти месяцев), сенДЕН башха (кроме тебя), устазДАН сора (после учителя).
7. Продольный падеж употребляется с глаголами движения и обозначает движение через предмет. Образуется аффиксами -ТЫН, -ЫН, -НЫ:
АрбазТЫН (по двору, через двор), ол джолНУ барады (едет по той дороге). Однако этот падеж, малоупотребителен и вместо него часто употребляют иную форму с послеслогом бла: арбазТЫН = арбаз БЛА, ол джолНУ барады = ол джол БЛА барады

Упражнение 1. Запишите склонение следующих слов, затем [проверьте](#) себя.

Табакъ, саўут, ётмек, терек.

Упражнение 2. Следующие слова поставьте в форму принадлежности, используя соответствующие аффиксы для всех лиц и запишите склонение полученных слов.

[Проверьте](#) себя.

юй, ат, шиндик.

Образец:

болушла	юйЮМ мой дом	юйЮНГ твой дом	юйЮ его (ее) дом	юйЮБЮЗ наш дом	юйЮГЮЗ ваш дом	юйЛЕРИ их дом
баш	юйюм	юйюнг	юйю	юйюбюз	юйюгюз	юйлери
иеликчи	юйюмю	юйюнгю	юйюн	юйюбюзню	юйюгюзню	юйлерин
бериўчу	юйюме	юйюнге	юйюне	юйюбюзге	юйюгюзге	юйлерине
тамамлаўчу	юйюмю	юйюнгю	юйюн	юйюбюзню	юйюгюзню	юйлерин
орунлаўчу	юйюмде	юйюнгеде	юйюнде	юйюбюзде	юйюгюзде	юйлеринде
башлаўчу	юйюмден	юйюнгден	юйюнден	юйюбюзден	юйюгюзден	юйлеринден

ОН АЛТЫНЧЫ ДЕРС. Наклонения (турушла) КБ глагола: повелительное, условное, желательное.

В данном уроке вы встретите следующие слова:

айт	сказать	иги	хороший	саў	целый, здоровый
ал	брать	изле	искать	себ	сеять, рассыпать
атла	шагать	ингир	вечер	сор	спрашивать
аўруў	болезнь	иш	работа	сюй	любить, нравиться
аш	еда	кел	приходить	сюрт	вытирать
аша	есть	кес	резать	таны	узнавать, быть знакомым
ашхы	добрый	кече	ночь	тарт	тянуть
бар	идти	кёб	много	татлы	сладкий
бер	давать	кёр	видеть	толу	полный
бил	знать	кий	одевать	тохта	останавливать
бол	быть	кюн	день	тынгыла	слушать
джаз	писать	кьал	оставаться	чаб	бежать
джан	душа	кьара	смотреть	чырмаў	препятствие, проблема
джаша	жить	кьолай	качественный, добротный	шо	пожалуйста
джашаў	жизнь	насыб	счастье	элт	вести, нести
джет	догнать	окьу	читать	эртден	утро
джол	дорога	олтур	сидеть	эсен	благополучный
джуўукь	родственник	сакьла	ждать	эт	делать
джырла	петь	сал	класть	эшит	слышать
джюрю	ходить	сана	считать	юйдеги	семья

Повелительное наклонение выражает волю говорящего, градуируясь от робкой просьбы до приказа, что обусловлено интонацией и контекстом (наличием частиц, обращений и т.д.). Повелительное наклонение представлено 2-ым и 3-им лицами ед. и мн.ч.:

Единственное число		Множественное число	
лицо	аффиксы лица	лицо	аффиксы лица
2-ое (сен)	-	2-ое (сиз)	-(Ы)ГЪЫЗ
3-ее (ол)	-СЫН	3-ее (ала)	-СЫНЛА

ал	бери, возьми	ал-ЫГЪЫЗ	возьмите
ал-СЫН	пусть возьмет	ал-СЫНЛА	пусть возьмут

Во 2-ом лице ед.ч. повелительная форма совпадает с основой глагола. Во 2-ом лице мн.ч. после основ, заканчивающихся на гласную присоединяется -ГЪЫЗ, после основ, заканчивающихся на согласную -ЫГЪЫЗ. Это правило вставки гласного звука после основы на согласную находит применение для многих аффиксов: вспомните аффиксы образования порядковых числительных ([урок 9](#)) и притяжательные аффиксы ([урок 13](#)).

Повелительная форма используется также для пожелания:

кѣб джаша да будет долга твоя жизнь (букв. живи долго)

иги джолгъа бар в добрый путь (букв. иди в хороший путь)

Существует другая форма образования повелительного наклонения с помощью четырехвариантной частицы -ЧЫ. Данная частица придает значение, соответствующее русскому -ка. Наличие частицы -ЧЫ придает более фамильярный грубый, приказной тон. Во 2-ом л. -ЧЫ ставится перед личным аффиксом, в 3-ем - после него:

ал-ЧЫ	возьми-ка	ал-ЧЫ- гъыз	возьмите-ка
ал- сын- ЧЫ	ну-ка пусть возьмет	ал- сынла- ЧЫ	ну-ка пусть возьмут

Форма вежливой просьбы, осторожного предложения формируется с помощью слова бир:

Бир возьми,	бир	возьмите,
ал пожалуйста	алыгъыз	пожалуйста
Бир сделай,	бир	сделайте,
эт пожалуйста	этигиз	пожалуйста

Еще более мягкая форма просьбы возникает при употреблении слова шо:

Шо, бир ал(ыгъыз) или *бир ал(ыгъыз)*, *шо* возьми(те), пожалуйста, будь(те) добр(ы).

Условное наклонение представлено в КБ двумя типами: простой формой и аналитической формой. Аналитические формы отличаются многообразием и сложностью структуры и будут рассмотрены позднее.

Простая форма условного наклонения формируется с помощью аффикса условности -СА/-СЕ, обозначающего возможное действие, и кратких аффиксов лица.

Ранее ([урок 12](#)) вы познакомились с полными аффиксами лица. Общая таблица аффиксов лица выглядит так:

Число	Лицо	Полные аффиксы лица	Краткие аффиксы лица
Ед.ч	1-ое (мен)	-МА/-МЕ	-М, -(Ы)М
	2-ое (сен)	-СА/-СЕ	-НГ
	3-ее (ол)	-ДЫ	-
Мн.ч.	1-ое (биз)	-БЫЗ	-КЪ/-К, -ЫКЪ/-ИК, - УКЪ/-ЮК
	2-ое (сиз)	-СЫЗ	-(Ы)ГЪЫЗ/-(И)ГИЗ, - (У)ГЪУЗ/-(Ю)ГЮЗ
	3-ее	-ДЫЛА	-ЛА/-ЛЕ

	(ала)		
--	-------	--	--

ал-СА-М	если возьму	бер-СЕ-М	если дам
ал-СА-НГ	если возьмешь	бер-СЕ-НГ	если дашь
ал-СА	если возьмет	бер-СЕ	если даст
ал-СА-КЪ	если возьмем	бер-СЕ-К	если дадим
ал-СА-ГЪЫЗ	если возьмете	бер-СЕ-ГИЗ	если дадите
ал-СА-ЛА	если возьмут	бер-СЕ-ЛЕ	если дадут

Как вы помните в КБ КЪ и ГЪ не могут соседствовать с гласными переднего ряда (см. [Основной курс](#)), поэтому со словами, в основе которых стоят передние гласные, используются краткие аффиксы с К и Г соответственно. Заметьте, что в 1-ом лице ед. и мн.ч. используются соответственно краткие аффиксы -М и -КЪ/-К, поскольку им всегда предшествует гласная, происходящая из условного аффикса -СА/-СЕ. Примеры:

Мен	элтсем, салсам, танысам, окъусам, билсем
Сен	олтурсанг, барсанг, суйсенг, джетсенг, ашасанг
Ол	сакъласа, кийсе, сорса, къараса, болса
Биз	излесек, джасакъ, танысакъ, эшитсек, джырласакъ
Сиз	тынгыласагъыз, айтсагъыз, келсегиз, кессегиз, чабсагъаз
Ала	атласала, тохтасала, тартсала, себселе, сюртселе

Для выражения просьбы (вежливого обращения, приглашения, предложения и т.д.) употребляется условная форма с частицей А/ЎА:

Алсанг а не взял бы ты
Этсенг а не сделаешь ли

Желательное наклонение. Рассмотрим две формы желательного наклонения.

1) основа глагола + АЙ/ЕЙ/Й + краткий аффикс 1-го лица ед. и мн.ч.

Помимо пожелания эта форма глагола может означать решение, вывод, намерение и др.

бар-АЙ-	пойду-ка	бар-АЙ-	пойдем-ка
ЫМ		ЫКЪ	
кет-ЕЙ-ИМ	уйду-ка	кет-ЕЙ-ИК	уйдем-ка
тиле-Й-ИМ	попрошу-ка	тиле-Й-ИК	попросим-ка
сана-Й-	посчитаю	сана-Й-	посчитаем-

ЫМ

ЫКЪ ка

Данная форма часто сочетается с частицей –ЧЫ, что придает решительность:

барайым ЧЫ а ну-ка, пойду я,
санайыкь ЧЫ а ну-ка, посчитаем мы.

Условное наклонение встречается в составе устойчивых выражений и оборотов, с риторическим вопросом, при вежливом обращении с оттенком просьбы или заискивания, горячей просьбы, мольбы, например:
Къалай этейим?! Как мне быть?!

См. также выражения в конце урока.

2) основа глагола + -ГЪЫН/-ГИН во 2-ом лице

Эта форма ограничена пожеланиями добра и зла:

Саў къалгъын! Да не видеть тебе болезни! (букв. оставайся в здравии)

Отрицательные и вопросительные формы, а также форма возможности-невозможности глаголов в повелительном, условном и желательном наклонениях образуются аналогично описанному для простого настоящего времени (см [урок 12](#)) добавлением аффиксов:

-МА/-МЕ - отрицательная форма;

-МЫ/-МИ - вопросительная форма;

-АЛ/-ЕЛ/-ЯЛ - форма возможности

Запомните выражения:

Къор болайым!	Выражения, употребляемые для
Джанынга къурман болайым!	выказания особой признательности,
Аўруўунгу алайым!	симпатии, любви
Аўруў кәрмегин!	да не видеть тебе болезни
Сен кәб джашагъын!	долгих лет тебе
Насыблы болгъун!	будь счастлив
Насыблы бол	будь здоров (букв. будь счастлив)
Кәб джаша (джашагъыз)	долгих тебе лет (букв. живи много)
Джашаўлу бол	да продлится твоя жизнь
Саў къалгъын!	Да не видеть тебе болезни! (букв. оставайся в здравии)
Саў къал (къалыгъыз)	до свидания
Толу юйдегили болсунла!	пусть будут полноценной (много детей) семьей (пожелание молодоженам)
Чырмаўсуз джюрю (джюрюгюз)	пусть не встречаются тебе проблемы
Аш татлы болсун	приятного аппетита
Иш къолай болсун	пусть спорится твоя работа
Кюн (эртден, ингир, кече) ашхы болсун	добрый день (утро, вечер, ночь)
Саў кел (келигиз)	добро пожаловать
Саў бол (болугъуз)	спасибо
Эсен бол (болугъуз)	будь в здравии
Джол болсун	в добрый путь

Иги джолгъа бар

Упражнение 1. Поставьте в форму повелительного наклонения в единственном и множественном числе КБ глаголы, имеющие значение *искать, писать, ждать, слушать, спрашивать*. [Проверьте](#) себя.

Упражнение 2. Переведите на КБ: послушай-ка! ну-ка сядь! ну-ка запишите! беги! сделай, пожалуйста; будьте добры, посчитайте, пожалуйста. [Проверьте](#) себя.

Упражнение 3. Переведите: если напишу, если услышишь, если придут, если узнаете, если спросим, если увидишь, если возьмут, если побежим, если прочитаешь. [Проверьте](#) себя.

ОН ДЖЕТИНИЧИ ДЕРС. Первичные деепричастия. Настоящее продолженное время. Частица ДА, союз ДА, аффикс –ДА.

В данном уроке вы встретите следующие слова

айт	говорить	джырла	петь	сен	ты
ал	братъ	джырт	рвать, разрывать	серме	хватать
ангыла	понимать	ѣт	переходить (через что-л)	соз	растягивать, тянуть
аўру	болеть	кюл	смеяться	сор	спрашивать
бар	идти	кел	приходить	суў	вода, река
бер	давать	къара	смотреть	сындыр	ломать
бил	знать	къошул	соединяться	тарт	тянуть
бир	один, какой-либо	къура	образовывать	тиле	просить
бир-бирине	друг другу	мен	я	тур	1) стоять, быть 2) вспомогательный глагол
былайда	здесь	огъары	верхний	тут	держать
джаз	писать	окъу	читать	унут	забывать
джан	сторона	ол	он, она	уч	лететь, летать
джукъ	что-либо	сана	считать	хаман	всегда

Первичные деепричастия в КБ образуются по следующей схеме:

основа глагола + *-А/-Е, -Й* или + *-(Ы)Б*

-А/-Е присоединяются к основам на согласные: *тут-А* (ловя), *джырт-А* (разрывая), *бил-Е* (зная), *кюл-Е* (смеясь). Формант *-Й* присоединяется к основам на гласные: *сана-Й* (считая), *къара-Й* (смотря), *тиле-Й* (прося). В [уроке 12](#) вы познакомились с настоящим

простым временем. Соответственно, схему образования этого времени теперь можно представить как: деепричастие на *-А/-Е, -Й* + аффиксы сказуемости.

тут-А (ловя) - *тут-А-МА* (ловлю),
джырт-А (разрывая) - *джырт-А-СА* (разрываешь),
бил-Е (зная) - *бил-Е-ДИ* (знает),
кюл-Е (смеясь) - *кюл-Е-БИЗ* (смеемся),
сана-Й (считая) - *сана-Й-СЫЗ* (считаете),
къара-Й (смотря) - *къара-Й-ДЫЛА* (смотрят),
тиле-Й (прося) - *тиле-Й-МЕ* (прошу).

Деепричастие на *-А/-Е, -Й* указывает на добавочное действие, одновременное с действием основного глагола: *джырлай келеди* (идет, напевая), *соза джазады* (пишет, растягивая), *ангыламай окъуйду* (читает, не понимая). Иногда деепричастие на *-А/-Е, -Й* обозначает предшествующее основному добавочное действие: *айта бар* (иди, (сначала) сказав), *сора кел* (приходи, (предварительно) спросив).

Деепричастия на *-(Ы)Б* образуются аналогично деепричастиям на *-А/-Е, -Й*: *серме-Б* (схватив), *къара-Б* (посмотрев), *сору-Б* (спросив), *кел-ИБ* (придя), *ал-ЫБ* (взяв). Эти деепричастия обычно обозначают предшествующее основному добавочное действие: *бериб келеди* (идет, отдав), *окъуб айтама* (говорю, прочитав), *унутуб бараса* (уходишь, забыв). Однако четкое соотношение времени деепричастия и основного действия определяются контекстом: *джырлаб барадыла* (идут, напевая), сравните с *джырлай барадыла* (идут, напевая).

Парное употребление деепричастий на *-А/-Е, -Й* указывает на многократность, длительность действия или обычность побочного действия: *айта-айта тур* (говори (напоминай) часто), *сора-сора джаз* (запиши, спрашивая (уточняя)).

В парном употреблении деепричастие на *-(Ы)Б* приобретает усилительный оттенок: *тартыб-тартыб сындырады* (ломает, дергая (с силой несколько раз), *учуб-учуб ётедиле* (перебираются, перелетев (быстро с энергией)).

Првичные деепричастия имеют формы возможности-невозможности, отрицательную и вопросительную. В отрицательной форме деепричастия на *-А/-Е, -Й* и на *-(Ы)Б* не различаются: *бара* (идя) – *бармай* (не идя), *барыб* (сходив) – *бармай* (не сходив).

Настоящее продолженное время выражает наиболее тесное соотнесение действия с моментом речи или совпадения с ним. Формируется эта форма деепричастием на *-А/-Е, -Й* + вспомогательный глагол *тур* (быть) в форме простого настоящего времени:

Джаз (писать)

Джаза турама (пишу (сейчас)) *джаза турабыз* (пишем (сейчас))

Джаза тураса (пишешь (сейчас)) *джаза турасыз* (пишете (сейчас))

Джаза турады (пишет (сейчас)) *джаза турадыла* (пишут (сейчас))

Использование деепричастия на *-(Ы)Б* вместо деепричастия на *-А/-Е, -Й* обозначает длительное многократное действие, регулярно повторяющееся: *джазыб турама* (пишу постоянно). Часто при употреблении этой формы используется слово *хАман* (всегда,

постоянно): *хАман джазыб турама* (я постоянно пишу). Эта же форма обозначает результативное действие, перешедшее в состояние: *аўруб турабыз* (болеем, букв . заболев, пребываем), *келиб тураса да!* (ты, оказывается, уже приехал! букв . приехавшим являешься).

Частица ДА, союз ДА, аффикс –ДА.

С аффиксом *–ДА/-ДЕ* , показателем местного падежа, вы познакомились в [уроке 15](#).

В КБ используется созвучная ему усилительная частица *ДА* , которая служит для усиления значения предшествующего слова: *мен былайда джукъ да айталмайма* (здесь я (совершенно) ничего не могу сказать).

Соединительный союз ДА употребляется во всех сочинительных сочетаниях и сложносочиненных предложениях:

Хурзук суў да , Учкулан суў да , Ныхытны огъары джанында бир-бирлерине къошулуб, Къобанны къурайдыла (река Хурзук и река Учкулан, соединяясь друг с другом выше Ныхыта, образуют Кубань).

Мен да барама, ол да барады, сен да кел (и я иду, и он идет, приходи и ты).

Упражнение 1. Образуйте первичные деепричастия от основ, имеющих следующие значения: танцевать, говорить, смотреть, смеяться, соединяться, знать, давать, хватать. Переведите полученные слова на русский язык. [Проверьте](#) себя.

Упражнение 2. Переведите: садись и говори; возьми и ешь; возьму-ка я и съем, пишет и отправляет, спрашиваешь и забываешь, парень и девушка, книга и ручка, я и ты, и парень и девушка, и книга и ручка, и я и ты. [Проверьте](#) себя.

Упражнение 3. Переведите и [проверьте](#) себя:

Олтурама, олтуруб турама,
Окъуйса, окъуй тураса,
Тартадыла, тарга турадыла, тартыб турадыла,
Сорабыз, сора турабыз, соруб турабыз,
Санайсыз, санай турабыз, санаб турабыз

ОН СЕГИЗИНЧИ ДЕРС. Причастие. Прошедшее неопределенное время на - **ГЪАН** .

В данном уроке вы встретите следующие слова

адам	человек	джаш	парень	къоян	заяц
айлан	поворачиваться	джет	догонять	нек	почему
айт	сказать	джол	дорога	окъу	читать
ал	брат	джумуш	работа, занятие, дело	ол	тот, та
ала	они	джуўун	купаться	сейир	интересный
аўруў	болезнь	джыр	песня	сёз	слово

бар	1) идти 2) иметься	заман	время	сёлеш	разговаривать
бат	тонуть	зат	вещь, что-либо	сор	спрашивать
баш	голова	ит	собака	таб	находить
бедиш	позор	иш	работа	талай	несколько
бер	давать	ишле	1) работать 2) строить	тамада	руководитель, начальник
биз	мы	кел	приходить	таны	узнать
бир	один, какой-нибудь	кере	раз	тепсе	танцевать
битдир	завершать	кет	уходить	тол	1) наполняться 2) исполняться
биш	поспевать, свариться	кёб	много	тын	завершаться, оканчиваться
бу	этот, эта	кёр	видеть	тынчлыкь	спокойствие
буз	лёд	ким	кто	тур	1) быть 2) вставать
бокьлан	мутиться (о реке)	кир	входить	тут	1) ловить 2) держат
бош	1) пустой 2) зря	китаб	книга	тюбе	встречать
боша	заканчивать	кьайыт	возвращаться	челек	ведро
джаз	писать	кьал	оставаться	хапар	история, рассказ
джангы	новый	кьоб	подниматься, вставать	энишге	вниз
джангур	дождь	кьобан	река	эри	таять
джаў	идти (об осадках)	кьон	садиться (о птицах)	эт	1) мясо 2) делать

Причастие . Причастие представляет форму глагола, выражающую признак субъекта или объекта действия во времени. Обладает глагольными признаками времени, вида, залога, формами возможности-невозможности, управления и именными функциями определения, изменяется по падежам и имеет притяжательную форму.

В КБ имеются следующие формы причастий:

Причастие прошедшего времени форма на **-ГЪАН**,

Причастия настоящего времени: форма на **-ЫЎЧУ**

и аналитические формы на **-А/-Е, -Й + ТУРГЪАН** и на **-(Ы)Б + ТУРГЪАН**

Причастие будущего времени форма на **-ЫР**, и **-ЛЫКЪ/-НЫКЪ/-РЫКЪ**

Форма на -ГЪАН/-ГЕН, -НГАН/-НГЕН, -ХАН .

Представляет собой основу прошедшего времени и в качестве определения выражает значение **прошедшего времени** :

Джазгъан адам (написавший человек)

Баргъан джол (пройденная дорога, пройденный путь)

Толгъан челек (наполненное ведро)

Бишген эт (сваренное мясо)

Во многих случаях употребляется со значением настоящего длительного времени. Тогда обозначает признак, имевший место в недавнем прошлом и продолжающийся сейчас.

Конкретизация времени происходит контекстом: *ол тепсеген джаш кимди?* (кто тот

танцующий парень?). Причастие *тепсеген* может означать и «танцующий» и «танцевавший».

Иногда обозначает признак будущего действия, что также обусловлено контекстом: *Нарсанагъа баргъан адам бармыды?* (Есть ли кто, собирающийся поехать в Кисловодск?).

Аффикс - *ГЪАН* после основ, оканчивающихся на *Т, Ш, Ч, Б* принимает форму - *ХАН*, после основы на - *Н* принимает форму - *НГАН/НГЕН*.

Причастия, выражающие значение **настоящего времени** представлены двумя конструкциями:

1) **На - БИЎЧУ**. Это производная форма от имени действия на - *БИЎ* + аффикс - *ЧУ*. (Об именах действия см ниже.) Аффикс - *ЧИ* (см [урок 9](#)) обозначает профессию, место жительства и др. В причастии на - *БИЎЧУ* этот аффикс, представленный формой - *ЧУ*, выражает постоянное свойство: *джырлаўчу джаши* (парень, имеющий обыкновение петь, т.е. певец). Эта форма характеризует действие, как постоянное свойство субъекта. Имеет описательную форму с вспомогательным глаголом *тур* - деепричастие на -(*БИ*)Б + *туруўчу* :

келиб туруўчу (часто приходящий), *джаза туруўчу* (часто пишущий).

2) Вторая форма представлена **сочетанием деепричастия на -А/-Е,-Й или на -(БИ)Б и вспомогательного слова ТУРГЪАН**. Выражает настоящее время момента речи: *тепсей тургъан* (танцующий (сейчас), *сёлеше тургъан* (говорящий (сейчас), *джаза тургъан* (пишущий (сейчас)). С тем же значением употребляется -(*БИ*)Б *ТУРГЪАН*, но здесь акцентируется действие как обычное, постоянное: *тепсеб тургъан* (танцующий (постоянно), *сёлешиб тургъан* (говорящий (постоянно), *джазыб тургъан* (пишущий (постоянно)).

Причастия будущего времени представлены в КБ формами на -*АР/-БИР* и -*ЛЫКЪ/-РЫКЪ/-НЫКЪ*.

Причастия на -*АР/-БИР* обозначает потенциальный признак, реализация которого возможна в неопределенном будущем:

бу китабны бир окъур адам табсанг (если бы ты нашел (какого-нибудь) человека, который смог бы прочитать (сейчас или в будущем) эту книгу).

Признак, выражаемый основой на -*АР/-БИР*, является свойством, которое имеется, но не проявляется до предстоящего момента необходимости в нем:

къоян тутар ит (собака, способная поймать зайца). Эта способность проявится, когда появится заяц;

айтыр сёзюнг (то, что тебе есть сказать). Слова не сказаны, но тема уже есть.

Отрицательная форма на - *МАЗ/-МЕЗ* нередко употребляется в значении постоянной характеристики предмета: *къобмаз аўруу* (неизлечимая болезнь, *бу кв* . болезнь, от которой не поднимешься), *кетмез бедии* (несмываемый позор).

Сложная форма, состоящая из повторения положительной и отрицательной форм (*бошар-бошамаз, джетер-джетмез, батар-батмаз* и др) указывает на действие, сразу за которым начинается другое действие, т.е. едва лишь закончилось одно действие, как тут же началось другое: *ишине джетер-джетмез тамадасына киреди* (едва лишь добравшись до своей работы, входит к своему начальнику), *джумушунгу бошар-бошамаз джангыгъа айланаса* (едва закончив одно дело принимаешься за новое (*букв . поворачиваешься к новому*).

Основное значение причастия будущего времени на *-ЛЫКЪ/-РЫКЪ/-НЫКЪ* заключается в обозначении признака, не вызывающего сомнения действия в будущем. Кроме выражения долженствования имеются оттенки желания, безусловности, конкретности, уверенности.

Берлик (тот, кто должен дать), *сорлукъ* (тот, кто должен спросить), *танырыкъ* (тот, кто должен узнать, опознать), *аллыкъ* (тот, кто должен взять), *ишлерик* (тот, кто будет работать).

Большинство форм на *-НЫКЪ*, которые формируются после первичной основы на *-Н*, имеют двойное употребление с формантом *-АР/-ЫР + -ЫКЪ*, например: *тынарыкъ = тынныкъ* (тот, который должен завершиться), *къонарыкъ = къоннукъ* (тот, который должен сесть (о птицах), *джууунурукъ = джуууннукъ* (тот, кто должен купаться). Следует отметить, что первая форма соответствует литературному языку и более употребительна.

Прошедшее неопределенное время на *-ГЪАН* образуется причастием на *-ГЪАН* и полными аффиксами лица:

алгъан-МА (я взял) *алгъан-БЫЗ* (мы взяли)
келген-МЕ (я пришел) *келген-БИЗ* (мы пришли)

алгъан-СА (ты взял) *алгъан-СЫЗ* (вы взяли)
келген-СЕ (ты пришел) *келген-СИЗ* (вы пришли)

алгъан-ДЫ (он (она) взял) *алгъан-ДЫЛА* (они взяли)
келген-ДИ (он (она) пришел) *келген-ДИЛЕ* (они пришли)

Формы возможности и вопроса - по обычной модели (т.е. в 1-м л. - после аффикса лица, во 2-м и -3-м л. - перед ним: *сор-АЛ-МА-гъан-сыз* (вы не смогли спросить), *джаз-АЛ-гъан-ма* (я смог написать), *сор-гъан-МЫ-са?* (ты спросил?), *кел-ЯЛ-МА-гъан-МЫ-сыз?* (разве вы не смогли приехать?).

Прошедшее неопределенное время на *-ГЪАН* широко употребляется и имеет ряд значений:

- Многократное или длительное действие в неопределенном прошлом: *кѣб сейир затла кѣргенди* (повидал много интересного), *талай кере айтханды хапарын* (он несколько раз рассказал свою историю).
- Результативное действие, завершение которого приурочено к неопределенному прошлому, однако результат может продолжаться и в момент речи: *кетерге заман джетгенди* (время настало уезжать), *бузла эригендиле* (льды растаяли), *нек башынгы энишиге тутханса?* (почему голову опустил? *букв . держишь вниз*).

- Следующее действие, которому предшествовало другое действие, выражаемое оборотами на - *гъанлы* , - *гъанлай* или - *гъынчы* . Данные обороты формируются с использованием формы на - *ГЪАН* добавлением - *ЛЫ* , - *ЛАЙ* или - *ЧЫ* . Добавление аффикса - *ЛЫ* придает значение «с тех пор как.»: *этгенли* (с тех пор, как сделано), *соргъанлы* (с тех пор, как спрошено), *джазгъанлы* (с тех пор, как написано); Добавление аффикса - *ЛАЙ* придает значение «как только.»: *джазгъанлай* (как только написано), *этгенлей* (как только сделано), *соргъанлай* (как только спрошено); Добавление аффикса - *ЧЫ* придает значение «до тех пор, как.»: *этгинчи* (до тех пор, пока будет сделано), *джазгъынчы* (до тех пор, пока будет написано), *соргъунчу* (до тех пор, пока будет спрошено). Примеры: *ала келгенли тынчлыкъ къалмагъанды* (с тех пор как они приехали не стало покоя *букв* . спокойствия не осталось), *джангур джаўгъанлай*, *къобан бокъланнсанды* (как только прошел дождь, река замутилась), *биз къайытхынчы битдиргенсе ишни* (пока мы вернулись, ты уже завершил дело).

- Выводы, решение, умозаключение: *бир-бирибизге бош тюбегенбиз* (не зря встретились мы с тобой).

Упражнение 1. Образуйте причастия от следующих глаголов: *бар*, *бер*, *джаз*, *ишле*, *къайыт*, *къоб*, *сёлеш*, *таб*, *таны*, *тепсе*, *тол*, *тут*. Переведите на русский язык. [Проверьте](#) себя.

- 1) причастия прошедшего времени;
- 2) причастия настоящего времени;
- 3) причастия будущего времени.

Упражнение 2. Причастия, образованные в предыдущем упражнении от глаголов *бар*, *бер*, *къайыт*, *къоб*, *сёлеш*, *таб*, *таны*, *тол*, поставьте в отрицательную форму . [Проверьте](#) правильность.

Упражнение 3. Переведите: Я читал эту книгу. Ты слышал мою историю? Он не видел. Вы искали. Они построили. [Проверьте](#) правильность.

ОН ТОГЪУЗУНЧУ ДЕРС. Прошедшее категорическое время на - *ДЫ* . Неопределенная форма глагола. Лично-возвратные местоимения. Глаголы *кел* и *бар* .

В данном уроке вы встретите следующие слова

ал	братъ	изле	искать	къутхар	избавлять, спасать
алайда	там	ич	1) пить	окъу	Читать
			2) курить		
бар	идти	иш	работа	сана	считать
баш	голова	кел	приходить	тиле	просить
башла	начинать	керек	нужный, должный	тут	держатъ, ловить
бери	сюда	кес	1) резать	тютюн	дым, сигарета
			2) основа возвратных местоимений		
буз	ломать, крушить	кечик	опаздывать	ўа	а (<i>союз</i>)

да	и (<i>союз</i>)	къала	крепость	шум	тишина
джаш	сын	къатын	жена	хан	хан

Прошедшее категорическое время на - *ДЫ* .

Спрягаемая форма прошедшего категорического времени образуется по схеме: спрягаемая основа + - *ДЫ* + краткий аффикс лица:

ал-ДЫ - *М* (я взял) *ал-ДЫ-КЪ* (мы взяли)

кел-ДИ-НГ (ты пришел) *кел-ДИ-ГИЗ* (вы пришли)

тут-ДУ (он поймал) *тут - ДУ-ЛА* (они поймали)

Формы возможности, вопроса и отрицания строятся по общей схеме (см [урок 12](#)): *ал-АЛ-ДЫ-М* (я сумел взять), *кел-МЕ-ДИ-НГ* (ты не пришел), *тут-АЛ-МА-ДЫ-ГЪЫЗ-МЫ?* (вам не удалось поймать?)

Основным значением формы на - *ДЫ* чаще всего является выражение законченного в недалеком прошлом действия, о котором говорящий имеет достоверные сведения или сам является его участником или очевидцем. Прошедшее категорическое время широко употребляется и выражает разнообразные оттенки во времени и характере протекания действия. Формой на - *ДЫ* передаются различного рода воспоминания, чередующиеся действия, действие и его результат, риторические вопросы и т.д.: *алайда ўа ханны да, джашын да башларын кесди, къалаларын бузду, къатынын къутхарды* (фольклор) / а там и хану и сыну его снес головы, разрушил крепость их, жену свою освободил.

Неопределенная форма глагола. Формой инфинитива в КБ является форма на -*РГЪА/-РГЕ* . Эта форма восходит к основе причастия будущего времени на -*АР/-ЫР* (см [урок 18](#)) + аффикс дательного падежа -*ГЪА/-ГЕ* (см [урок 15](#)): *сана-Р-ГЪА* (считать), *тиле-Р-ГЕ* (просить).

Отрицательная форма образуется добавлением к основе глагола -*МАЗГЪА/-МЕЗГЕ* : *сана-МАЗ-ГЪА* (не считать), *тиле-МЕЗ-ГЕ* (не просить).

Основной функцией инфинитива в предложении является роль обстоятельства, примыкающего к сказуемому. Инфинитив-обстоятельство в этом случае чаще всего выражает цель действия: *окъургъа келгенди* (приехал учиться), *сорургъа керекме* (я должен спросить), *барыргъа излейбиз* (мы хотим поехать), *тилерге башласагъыз* (если соберетесь попросить).

В КБ инфинитивные предложения типа *кечикмей келирге* (явиться без опоздания), *тютюн ичмезге !* (не курить!) и др. выражают совет, в них нет категоричности, как, например, в инфинитиве русского языка: «молчать!». Подобная категоричность выражается в КБ повелительной формой « *шум болугъуз !* » (см [урок 16](#)).

Лично-возвратные местоимения формируются от основы *кес* с помощью кратких аффиксов лица:

Кес-ИМ (я сам) *кес-ИБИЗ* (мы сами)

Кес-ИНГ (ты сам) *кес-ИГИЗ* (вы сами)

Кес-И (он сам, она сама) *кес-ЛЕРИ* (они сами)

Со склонением частей речи в КБ вы познакомились в [уроке 15](#). Здесь приведем склонение личных и возвратных местоимений. Все формы местоимений за исключением личного местоимения 3-го л. ед.ч. склоняются согласно общему правилу. Следует также отметить наличие двух форм дательного падежа для местоимений *мен* и *сен*, обе формы имеют равное употребление.

Склонение личных местоимений:

болушла (падежи)	<i>мен</i> (я)	<i>сен</i> (ты)	<i>ол</i> (он, она)	<i>биз</i> (мы)	<i>сиз</i> (вы)	<i>ала</i> (они)
баш (основной)	<i>мен</i>	<i>сен</i>	<i>ол</i>	<i>биз</i>	<i>сиз</i>	<i>ала</i>
иеликчи (родительный)	<i>мени</i>	<i>сени</i>	<i>аны</i>	<i>бизни</i>	<i>сизни</i>	<i>аланы</i>
бериўчу (дательный)	<i>меннге</i> (манга)	<i>сеннге</i> (санга)	<i>анга</i>	<i>бизге</i>	<i>сизге</i>	<i>алагъа</i>
тамамлаўчу (винительный)	<i>мени</i>	<i>сени</i>	<i>аны</i>	<i>бизни</i>	<i>сизни</i>	<i>аланы</i>
орунлаўчу (местный)	<i>менде</i>	<i>сенде</i>	<i>анда</i>	<i>бизде</i>	<i>сизде</i>	<i>алада</i>
башлаўчу (исходный)	<i>менден</i>	<i>сенден</i>	<i>андан</i>	<i>бизден</i>	<i>сизден</i>	<i>аладан</i>

Склонение лично-возвратных местоимений:

болушла (падежи)	<i>кесим</i> (я сам)	<i>кесинг</i> (ты сам)	<i>кеси</i> (он сам, она сама)	<i>кесибиз</i> (мы сами)	<i>кесигиз</i> (вы сами)	<i>кеслери</i> (они сами)
баш (основной)	<i>кесим</i>	<i>кесинг</i>	<i>кеси</i>	<i>кесибиз</i>	<i>кесигиз</i>	<i>кеслери</i>
иеликчи (родительный)	<i>кесими</i>	<i>кесинги</i>	<i>кесин</i>	<i>кесибизни</i>	<i>кесигизни</i>	<i>кеслерин</i>
бериўчу (дательный)	<i>кесиме</i>	<i>кесинге</i>	<i>кесине</i>	<i>кесибизге</i>	<i>кесигизге</i>	<i>кеслерине</i>
тамамлаўчу (винительный)	<i>кесими</i>	<i>кесинги</i>	<i>кесин</i>	<i>кесибиниз</i>	<i>кесигизни</i>	<i>кеслерин</i>
орунлаўчу (местный)	<i>кесимде</i>	<i>кесингде</i>	<i>кесинде</i>	<i>кесибизде</i>	<i>кесигизде</i>	<i>кеслеринде</i>
башлаўчу (исходный)	<i>кесимден</i>	<i>кесингдег</i>	<i>кесинден</i>	<i>кесибизден</i>	<i>кесигиденз</i>	<i>кеслеринден</i>

Глаголы *кел* и *бар*. Глагол *кел* (приходить) в КБ языке определяет направление к месту, где находится говорящий, часто употребляется со словом *бери* (сюда). *Бери кел* (иди сюда), *келсенг* (если придешь (сюда)). В русском языке глагол «приходить» может указывать направление независимо от места нахождения говорящего, в КБ подобное использование глагола *кел* невозможно. В иных случаях должен быть использован глагол *бар* (идти): *ишге барамыса?* (ты идешь на работу?). Сказать *ишге келемисе?* (ты идешь на работу?) говорящий может, только если сам уже находится там.

Упражнения будут добавлены позже.

ДЖЫЙЫРМАНЧЫ ДЕРС. Прошедшее результативное время. Сравнение прилагательных. Собирательные и дробные числительные.

В данном уроке вы встретите следующие слова

адам	человек	джити	острый	суўукъ	холодный
ай	месяц, луна	иги	хороший	сыйдам	гладкий
акъырын	медленно	иш	работа	сюел	стоять
алайда	там	ишле	работать	сют	молоко
алты	шесть	кел	приходить	терен	глубокий
аман	очень	кет	уходить	терк	быстрый
атла	шагать	кёк	синий	тёгерек	круглый
аўру	болеть	китаб	книга	тизгин	ряд
ачы	горький	кюн	солнце	тиширыў	женщина
ачыў	горечь, злоба	къалын	толстый	тур	стоять, быть
аша	есть, кушать	къар	снег	тюз	прямой
бай	богатый	къара	1) смотреть 2) черный	тюш	спускаться
бек	очень	къоб	подниматься	юзакъ	далекий
бир	один, какой- нибудь	къобан	река	узун	длинный
бираз	немного	къыйын	трудный	уллу	большой
биреўлен	кто-то, некто, один человек	мен	я	чексиз	бескрайний
бол	быть	ол	он, она	чомарт	щедрый
бу	этот	он	десять	чынг	самый
бюгюн	сегодня	отун	дрова	эки	два
джарлы	бедный	сары	желтый	эм	самый
джарыкъ	светлый	сегиз	восемь	эт	делать
джаш	парень	сен	ты	юч	три
джети	семь	суў	вода		

Прошедшее результативное время. Эта форма образуется по схеме: спрягаемая глагольная основа + *-Б/-ЫБ/-ИБ/-УБ/-ЮБ* + полные аффиксы лица:

кет-ИБ-МЕ (я уехал, *букв .* пребываю уехавшим) *кет-ИБ-БИЗ* (мы уехали)
аўру-Б-МА (я заболел, *букв .* пребываю заболевшим) *аўру-Б-БУЗ* (мы заболели)

кет-ИБ-СЕ (ты уехал) *кет-ИБ-СИЗ* (вы уехали)
аўру-Б-СА (ты заболел) *аўру-Б-СУЗ* (вы заболели)

кет-ИБ-ДИ (он (она) уехал(а) *кет-ИБ-ДИЛЕ* (они уехали)
аўру-Б-ДУ (он (она) заболел(а) *аўру-Б-ДУЛА* (они заболели)

Формы отрицания, возможности-невозможности неупотребительны, вопросительная форма образуется по обычной модели: *кетибме-МИ?* (уехал ли я?), а *ўрубМУса?* (ты болен?). Наибольшее употребление имеет 3-ее л. ед. и мн.ч. Другие лица употребляются редко.

Прошедшее результативное время образуется из ограниченного круга глаголов движения и состояния. Спецификой этой формы является то, что глаголы действия имеют значение прошедшего времени, а глаголы состояния - значение настоящего времени.

Эта форма обозначает переход динамического действия в состояние, в статику: *узакъгъа кетибди* (находится далеко), т.е. уехал и в данный момент пребывает уехавшим; *тизгинге тюшюбдю* (он находится в списке), т.е. является попавшим в список и таковым пребывает.

Другое значение - действие достигло определенного развития, и теперь сохраняется достигнутый уровень, перейдя в состояние: *бюгюн къобан къобубду* "сегодня река разбушевалась" (и пребывает таковой); *Аслан ачыўланыбды* "Аслан рассердился" (и пребывает в этом состоянии).

Сравнение прилагательных. В КБ четыре степени сравнения прилагательных: 1) положительная, 2) сравнительная, 3) превосходная, 4) интенсивная.

1) положительная степень является исходной и называет качество предметов, не сравнивая предмет с другими по степени этого качества.

2) сравнительная степень образуется морфологическим и синтаксическим способами.

Морфологическим способом сравнительная степень образуется при помощи аффикса - (*ы*)*ракъ* : *уллуракъ* (больше), *къараракъ* (черноватый), *узунуракъ* (длиннее).

Аффикс - (*ы*)*ракъ* выражает:

1) неполной меры качество: *сыйдамыракъ* (гладковатый), *суўугъуракъ* (холодноватый), *ачыракъ* (горьковатый);

2) указывает на уменьшение или незначительное увеличение или преобладание качества: *сен менден джашыракъса* (ты моложе меня), *андан бу джарыгъыракъды* (этот светлее, чем тот)

3) также данный аффикс выражает неполноту качества в наречиях: *ол сенден теркирек келди* (он пришел скорее тебя); *мен акъырыныракъ атлайма* (я шагаю медленнее).

Синтаксический способ . Примеры: *Нальчик Тырнауўздан уллуду* (Нальчик больше Тырнауза), *кюн айдан джарыкъды* (солнце ярче луны). Из примеров видно, что в образовании данной формы сравнения участвуют три элемента: 1) первый объект сравнения (*Нальчик, күн*); 2) второй объект сравнения (*Тырнауз, ай*); 3) прилагательное (*уллу, джарыкъ*), которое является сказуемым (см "Именное сказуемое" урок XX).

Для обозначения большего превосходства может использоваться усилительная частица *да*: *джарлы джашчыкъ байладан да бай болду* (бедный мальчик стал богаче **даже** богатых).

Также может употребляться слово *бираз* (немного): *бу китаб ол китабдан бираз къалынды* (эта книга немного толще той книги).

Аффикс - *ракъ* при синтаксическом способе образования сравнительной степени указывает на незначительное превосходство. Примеры: *къар сютден акъды* (снег белее молока) и *къар сютден агъыракъды* (снег чуть белее молока). NB ! *аКЪ* - *аГЪыракъ* : вспомните переход глухих согласных в их звонкую форму при добавлении аффикса (см "[Чередование согласных](#)" Основного курса).

3) превосходная степень выражает высшую степень концентрации качества и передается посредством специальных усилительных слов (частиц и наречий):

эм (самый): *эм къыйын* (самый трудный)

чынг (самый): *чынг терен* (самый глубокий)

бек (очень): *бек иги* (очень хороший)

чексиз (беспредельно): *чексиз чомарт* (бесконечно щедрый)

аман (очень): *аман джити* (очень острый), *аман иги* (очень хороший).

4) интенсивная форма образуется путем сокращения полного повтора: *къап-къара* (черный-черный), *сап-сары* (желтый-желтый), *тюп-тюз* (ровный-ровный), *тёп-тёгерек* (круглый-круглый). При образовании этой формы сравнения прилагательному предшествует его первый слог, к которому прибавляется - *П* :

къара : первый слог *къа-* + *-П* + *къара* = *къап-къара*

тёгерек: первый слог *тё-* + *-П* + *тёгерек* = *тёп-тёгерек*.

Вместо *-П* может быть присоединено и *-ППА* : *къаппа-къара* (черный-черный), *саппа-сары* (желтый-желтый), *тюппе-тюз* (ровный-ровный), *тёппе-тёгерек* (круглый-круглый).

Но! запомните: *кём-кёк* (синий-синий), *чыммакъ* (белый-белый) от *чынг акъ* (самый белый).

Собирательные и дробные числительные. Собирательными называются числительные, показывающие группу лиц. они не могут указывать на группу других одушевленных или неодушевленных предметов. Собирательные числительные образуются от количественных (см [урок 9](#)) прибавлением аффиксов *-аў/-еў/-оў* или *-аўлан/-еўлен/-оўлан* : *биреў* или *биреўлен* , *ючеў* или *ючеўлен* и т.д. Если количественное числительное оканчивается на гласную (*эки*, *алты*, *джети*), то при присоединении аффикса собирательных числительных эта гласная выпадает: *экеў* или *экеўлен*, *алтаў* или *алтаўлан* .

Собирательные числительные в КБ не сочетаются с существительными или местоимениями, т.е. нельзя сказать *экеў адам* или *тёртеўлен тиширыў* .

Собирательное числительное *биреў* , как и количественное *бир* , выполняет функции числительного и неопределенного члена: *биреў* (один человек), *биреў* (некто, какой-то человек); *биреўлен* (некто, кто-то, какой-то человек, один человек). Примеры: *бу ишени*

биреу этилады (эту работу может сделать один человек); *суугъа биреулен кетди, отуннга да экеулен* (за водой ушел один человек, а за дровами - двое); *алайда биреулен сюелиб турады* (там (сейчас) кто-то стоит); *биреулен ишлеб, биреулен да ашаб турургъа болмайды* (так нельзя, чтобы кто-то работал, а кто-то ел).

Дробные числительные образуются сочетанием двух количественных числительных, начиная со знаменателя. числительное, обозначающее знаменатель имеет форму исходного падежа (падежи см в [уроке 15](#)), а числитель форму основного падежа с аффиксом принадлежности 3-го л. ед.ч.: *ючден бири* (одна треть), *сегизден ючю* (три восьмых), *ондан бири* (одна десятая).

Упражнения будут добавлены позже.

КЛЮЧИ К УРОКАМ

Пятое занятие.

Башлыкъ, адамлыкъ, тюркчюк, сыртлыкъ, кезлюк, кезчюк, сатыучу, ишчи, башым, бетим, ууртум, терезечи, терини, джабыуну, джюрекни, бурунчук, башчы, тилчи, тобукну, кезюм, тонну, джашны, кьолчук, кьоллук, тилим.

Шестое занятие.

Упражнение 1.

Аба -абаЛА, тон - тонЛА, хотя - хотяЛА, берк - беркЛЕ, бау - бауЛА, чурукъ - чурукъЛА, джаурукъ - джаурукъЛА, бучхакъ - бучхакъЛА, кьаптал - кьапталЛА, джагъа - джагъаЛА, дженг - дженгЛЕ, месси - мессиЛЕ, келек - келекЛЕ, кенчек - кенчекЛЕ, чаппа - чаппала, чындай - чындайЛА, этек - этекЛЕ, тюйме - тюймеЛЕ, кьоллукъ - кьоллукъЛА, белибау - белибауЛА, башлыкъ - башлыкъЛА, боюнлукъ - боюнлукъЛА, кийим – кийимЛЕ

Упражнение 2.

ТерезеЧИК, орунЧУКЪ, эшикЧИК, босагъаЧЫКЪ, джабыучУКЪ, кьабыргъаЧЫКЪ, чыракъЧЫКЪ, орундукъЧУКЪ, оджакъЧЫКЪ, тепсиЧИК, тапхаЧЫКЪ, харЧЫКЪ, шиндикЧИК, кюйюзЧЮК, миялаЧЫКЪ, юйЧЮК, межамЧЫКЪ, киритЧИК. терезечикЛЕ, орунчукъЛА, эшикчикЛЕ, босагъачыкъЛА, джабыучукъЛА, кьабыргъачыкъЛА, чыракъчыкъЛА, орундукъчукъЛА, оджакъчыкъЛА, тепсичикЛЕ, тапхачыкъЛА, харчыкъЛА, шиндикчикЛЕ, кюйюзчюкЛЕ, миялачыкъЛА, юйчюкЛЕ, межамчыкъЛА, киритчикЛЕ

Седьмое занятие.

1. Гласные КБ делятся по признаку ряда на передние (Ё, И, Э(Е), Ю) и задние (А, О, У, Ы); по признаку раствора на широкие (А, Э(Е), О, Ё) и узкие (Ы, И, У, Ю); по признаку огубленности на неогубленные (А, Э(Е), Ы, И) и огубленные О, Ё, У, Ю.

2. При распознавании Ё следует пользоваться двумя правилами: 1) в КБ невозможно стечение гласных и 2) Ё не может следовать после другой согласной: бауур, бууун, джауорун, джаурукъ, туудукъ, окьюучу, сатыучу, туугъан, джазыучу.

3. мягкость и твердость согласных в КБ определяется соседними гласными: с гласными переднего ряда (Ё, И, Э(Е), Ю) согласные мягкие, с гласными заднего ряда (А, О, У, Ы) – твердые.

4. Къ и Гъ никогда не встречаются в сочетании с гласными переднего ряда и поэтому отличие от других согласных не принимают мягкой формы.

5. аяз [айаз], боюн [бойун], джазыу [джазуу], джаякъ [джайакъ], кюеу [кюеу]. Я и Ю в КБ имеют две формы: в соседстве с гласными обозначают соответственно сочетания Й+А и Й+У; в других случаях Я обозначает мягкую форму А, а Ю звук, напоминающий Ю в слове «кювет».

6. ударение в КБ практически всегда падает на последний слог. При добавлении аффиксов ударение смещается на присоединенный аффикс. Аффиксами, не принимающими ударения, являются аффиксы отрицания, вопроса, повелительного наклонения, аффиксы сказуемости.

7. Закон сингармонизма заключается в том, что в исконно карачаево-балкарских словах могут присутствовать гласные либо переднего, либо заднего ряда (нёбная гармония). Это распространяется и на присоединяемые к основе аффиксы (исключением является сравнительный аффикс –ЧА). Помимо этого имеет место и губная гармония, заключающаяся в использовании в одном слове либо огубленных либо неогубленных гласных. Образование множественного числа происходит присоединением аффиксов –ЛА и –ЛЕ. Данные аффиксы, как и все другие, присоединяются в соответствии с правилом небной гармонии.

Восьмое занятие.

Упражнение 1.

Кто (есть) это? Это (есть) сестра. Кто (есть) они? (*букв.* кто (есть) эти?). Это семья. (Вот это – отец, (вот) то – мать, (а вот) те – дети. Что (есть) это? Это (есть) река. Что (вон) то? (Вон) то – корова. То – телята. Кто (есть) эти люди? Это (есть) родственники (*букв.* эти есть родственники). Эти люди (есть) родственники. Что (вон) то? (*букв.* что есть вон те?). То (есть) стулья.

Упражнение 2.

Данные слова состоят из основы + аффикс множественности + аффикс сказуемости:

адам-ла-дыла, джууукъ-ла-дыла, ким-ле-диле, не-ле-диле

Аффиксы множественности –ЛА/-ЛЕ присоединены согласно закону сингармонизма: основы *адам* и *джууукъ* содержат гласные заднего ряда и присоединяют аффикс –ЛА с задней гласной; основы *ким* и *не* содержат гласные переднего ряда и присоединяют соответственно –ЛЕ. Аналогично присоединены аффиксы сказуемости 3-го лица мн. ч. – ДЫЛА/-ДИЛЕ.

Упражнение 3.

Что это? Это стул. Это кошка. Это лампа. Что (вон) то? То (есть) стул. То (есть) окно. Это (есть) стулья. Это (есть) двери. То (есть) лампы. То (есть) шубы. Этот стул; эти стулья; то окно; те окна. Кто это? Это парень. Кто (вон) то? То (есть) девочка.

Девятое занятие.

Пятьдесят шесть; девяносто три; девяносто (и) три; триста семьдесят один; триста (и) семьдесят один; десятый; тридцать третий; двадцать шесть домов; двадцать шестой дом. Первые (есть) эти парни. Тот человек - второй. Эта девочка - пятая. Этот урок – девятый. Это девятый урок. Они шестнадцатые. Мальчик и девочка – их двое. Учеников пятеро. Этот человек (есть) рабочий. Продавцов трое.

Упражнение 1.

Пять парней, восемь детей, пять гор, вторая рука, шестнадцать рубашек, шестнадцатая рубашка, девятая девочка, шестьдесят камней, сорок вторая волна, он – третий человек, этот человек третий.

Упражнение 2.

Эки кьобан, алты джаш, беш таў, бешинчи таў, джетинчи сохта, отуз эки сохта, кьыркь джыл (или эки джыйырма джыл), бу сегизинчи джылды, ол бешинчи сабийди, ол сабий бешинчиди, сегиз минг тёрт джюз алтмыш тогъуз, отуз сегизинчи, джетмиш биринчи.

Десятое занятие.

Упражнение 1.

Тепсили, белли, тилли, джикли, тишли, мессили, кёлекли, кёнчекли, кьарнашлы, кьатынлы, табанлы, кьоллу, чаппалы, джашлы, тырнакьлы, кьанлы, джанлы, кьарынлы, чындайлы, юсло, тапхалы, тёптели, юйдегили, шиндикли, бюрекли, эшмели, харлы, келинли, билекли.

В большинстве случаев данные слова нельзя перевести на русский язык одним словом. Значение данных слов на русский язык передается с помощью предлога С: *тепсили* (со столом), или с помощью слов *имеющий, обладающий*: *тепсили* (имеющий стол) – тепсили мекам (помещение, в котором есть стол; помещение со столом).

Упражнение 2.

Узун бармакь, уллу эгеч (тамада эгеч), эки тамада эгеч, уллу кьобан, мийик таў, ариу кьыз, алаша адам, джигит джаш, гитче сабий.

Упражнение 3.

Ключ: рука с длинными пальцами, местность с высокими горами, ущелье с большой рекой, женщина, у которой умные дети, рабочий с мозолистыми руками.

Упражнение 4.

Булут-СУЗ (безоблачный), джангур-СУЗ (без дождя), джаўум-СУЗ (засушливый, без осадков), джел-СИЗ (безветренный), кюн-СЮЗ (несолнечный), кьраў (без инея), тубан-СЫЗ (нетуманный), кьар-СЫЗ (бесснежный).

Упражнение 5.

Булутсуз кёк, джангурсуз кюн, джаўумсуз джай, джелсиз джер, къарсыз кыш.

Булутлу кёк (небо, затянутое облаками), джангурлу кюн (дождливый день), джаўумлу джай (дождливое лето), джелли джер (ветренное место), къарлы кыш (снежная зима).

Одиннадцатое занятие.

Упражнение 1.

Ключ: сен къаллайса? мийиксе, акъыллыса, билимлисе, алашаса, ариўса, арыкъса, игисе, тамадаса, кичисе, кючлюсе, къарыўлуса, уллуса, чырайлыса, субайса, джигитсе;

мен къаллайма? мийикме, акъыллыма, билимлиме, алашама, ариўма, арыкъма, игиме, тамадама, кичиме, кючлюме, къарыўлума, уллума, чырайлыма, субайма, джигитме;

ол къаллайды? мийикди, акъыллыды, билимлиди, алашады, ариўду, арыкъды, игиди, тамадады, кичиди, кючлюдю, къарыўлуду, уллуду, чырайлыды, субайды, джигитди;

биз къаллайлабыз? мийиклебиз, акъыллылабыз, билимлилебиз, алашалабыз, ариўлабыз, арыкълабыз, игилебиз, тамадалабыз, кичилебиз, кючлюлебиз, къарыўлулабыз, уллулабыз, чырайлылабыз, субайлабыз, джигитлебиз;

сиз къаллайласыз? мийиклесиз, акъыллыласыз, билимилесиз, алашаласыз, ариўласыз, арыкъласыз, игилесиз, тамадаласыз, кичилесиз, кючлюлесиз, къарыўлуласыз, уллуласыз, чырайлыласыз, субайласыз, джигитлесиз;

ала къаллайладыла? мийикледиле, акъыллыладыла, билимиледиле, алашаладыла, ариўладыла, арыкъладыла, игиледиле, тамадаладыла, кичиледиле, кючлюледиле, къарыўлуладыла, уллуладыла, чырайлыладыла, субайладыла, джигитледиле;

Упражнение 2.

Айлыкъ, алгъыннгы, бирсикионгю, бурунгу, былтыргъы, бюгюннгю, ёмюрлюк, ингирги, кечги, кюндюзгю, кюнортагъы, сагъатлыкъ, такъыкъалыкъ, тамблагъы, тюненеги, эртдеги, эртденги.

Он экинчи дерс.

Упражнение 1.

	Айт		Ал		Аша
айтама	айтабыз	алама	алабыз	ашайма	ашайбыз
айтаса	айтасыз	аласа	аласыз	ашайса	ашайсыз
айтады	айтадыла	алады	аладыла	ашайды	ашайдыла
	Бар		Кел		Къара
барама	барабыз	келеме	келебиз	къарайма	къарайбыз
бараса	барасыз	келесе	келесиз	къарайса	къарайсыз
барады	барадыла	келеди	келедиле	къарайды	къарайдыла
	Окъу		Олтур		Сана
окъуйма	окъуйбуз	олтурама	олтурабыз	санайма	санайбыз
окъуйса	окъуйсуз	олтураса	олтурасыз	санайса	санайсыз
окъуйду	окъуйдула	олтурады	олтурадыла	санайды	санайдыла

	Эт	Атла	Джыла
этеме	этебиз	атлайма	атлайбыз
этесе	этесиз	атлайса	атлайсыз
этеди	этедиле	атлайды	атлайдыла

Упражнение 2.

А)

	Айт	Ал	Аша
айтамамы	айтабызмы	аламалары	алабызмы
айтамасы	айтасмысыз	аламаларысыз	алабызсыз
айтамыды	айтамыдыла	аламаларыды	алабыздыла
	Бар	Кел	Къара
барамамы	барабызмы	келемеми	келебизми
барамасы	барамасысыз	келемесе	келемесиз
барамыды	барамыдыла	келемиди	келемидиле
	Окъу	Олтур	Сана
окъуямалары	окъуйбузму	олтуралары	олтурабызмы
окъуямасы	окъуймусуз	олтураларысыз	олтурабызсыз
окъуймуду	окъуймудула	олтураларыды	олтурабыздыла
	Эт	Атла	Джыла
этемеми	этебизми	атлаймалары	атлайбызмы
этеме	этебиз	атлаймаларысыз	атлайбызсыз
этеме	этебиздиле	атлаймаларыды	атлайбыздыла

Б)

	Айт	Ал	Аша
айтмайма	айтмайбыз	алмайма	аламайбыз
айтмайса	айтмайсыз	алмайса	аламайсыз
айтмайды	айтмайдыла	алмайды	аламайдыла
	Бар	Кел	Къара
бармайма	бармайбыз	келмейме	келемаймы
бармайса	бармайсыз	келмейсе	келемаймысыз
бармайды	бармайдыла	келмейди	келемаймыдыла
	Окъу	Олтур	Сана
окъумайма	окъумайбыз	олтурмайма	олтурмайбыз
окъумайса	окъумайсыз	олтурмайса	олтурмайсыз
окъумайды	окъумайдыла	олтурмайды	олтурмайдыла
	Эт	Атла	Джыла
этмейме	этмейбиз	атламайма	атламайбыз
этмейсе	этмейсиз	атламайса	атламайсыз
этмейди	этмейдиле	атламайды	атламайдыла

В)

Ключ:

	Айт	Ал	Аша
айталама	айталабыз	алалама	алаалабыз
айталаса	айталасыз	алаласа	алааласыз
айталады	айталадыла	алалады	алааладыла

	Бар		Кел		Къара
баралама	баралабыз	келелеме	келелебиз	къараялама	къараялабыз
бараласа	бараласыз	келелесе	келелесиз	къараяласа	къараяласыз
баралады	бараладыла	келеледи	келеледиле	къараялады	къараяладыла
	Окъу		Олтур		Сана
окъуялама	окъуялабыз	олтуралама	олтуралабыз	санаялама	санаялабыз
окъуяласа	окъуяласыз	олтураласа	олтураласыз	санаяласа	санаяласыз
окъуялады	окъуяладыла	олтуралады	олтураладыла	санаялады	санаяладыла
	Эт		Атла		Джыла
этелеме	этелебиз	атлаялама	атлаялабыз	джылаялама	джылаялабыз
этелесе	этелесиз	атлаяласа	атлаяласыз	джылаяласа	джылаяласыз
этеледи	этеледиле	атлаялады	атлаяладыла	джылаялады	джылаяладыла

Г)

	Айт		Ал
айталмайма	айталмайбыз	алалмайма	алалмайбыз
айталмайса	айталмайсыз	алалмайса	алалмайсыз
айталмайды	айталмайдыла	алалмайды	алмайдыла
	Бар		Кел
баралмайма	баралмайбыз	келелмейме	келелмейбиз
баралмайса	баралмайсыз	келелмейсе	келелмейсиз
баралмайды	баралмайдыла	келелмейди	келелмейдиле
	Окъу		Олтур
окъуялмайма	окъуялмайбыз	олтуралмайма	олтуралмайбыз
окъуялмайса	окъуялмайсыз	олтуралмайса	олтуралмайсыз
окъуялмайды	окъуялмайдыла	олтуралмайды	олтуралмайдыла
	Эт		Атла
этелмейме	этелмейбиз	атлаялмайма	атлаялмайбыз
этелмейсе	этелмейсиз	атлаялмайса	атлаялмайсыз
этелмейди	этелмейдиле	атлаялмайды	атлаялмайдыла
	Аша		Сана
ашаялмайма	ашаялмайбыз	санаялмайма	санаялмайбыз
ашаялмайса	ашаялмайсыз	санаялмайса	санаялмайсыз
ашаялмайды	ашаялмайдыла	санаялмайды	санаялмайдыла
	Къара		Джыла
къараялмайма	къараялмайбыз	джылаялмайма	джылаялмайбыз
къараялмайса	къараялмайсыз	джылаялмайса	джылаялмайсыз
къараялмайды	къараялмайдыла	джылаялмайды	джылаялмайдыла

Он ючюнчю дерс.

Мое слово верно. (То, что я говорю - правда). Ты достаешь (букв. Твоя рука дотягивается). Его отец учитель. Наш двор широкий. Ваш дом большой. У них пять детей. Машина моя. Дом принадлежит моему брату. Те деревья, что на улице, высокие. Картина, расположенная (висящая) на стене, красива. Звезды на небе яркие.

Упражнение 1.

Юйюм. Арбазыбыз. Къолу. Кёзлери. Устазыгъыз. Кёлюбюз. Ишлери. Къобаныбыз. Кёлегим. Эгечинг.

Упражнение 2.

Китабла меникиледиле. Таўладагғы кёл. Ол чегетдеги терекле уллуладыла. Ол таўладагғы чегет. Ол таўдагғы чегет. Бу джашны башындагғы бёрк мийикди. Элибиздеги орамла кенгдиле.

Он тёртюнчю дерс

Упражнение 1.

Аўузчукъ, аўлакъчыкъ, аўушчукъ, бузчукъ, гарачыкъ, дорбунчукъ, дуппурчукъ, джарчыкъ, джерчик, ёзенчик.

Упражнение 2.

Кенгле (широкие), кёкле (небеса), кёлекле (рубашки), кёпюрле (мосты), къабыргъала (стены), къагъытла (бумаги), къарнашла (братья), къолла (руки), мийikle (высокие), сабийле (дети).

Упражнение 3.

Он сегиз, отуз тёрт, беш минг тёрт джюз тогъсан джети, юч минг бла сексен эки, ючюнчю, бешинчи, къыркъ экинчи, он алтынчы.

Упражнение 4.

Джырчы, суратчы, сагъатчы, къойчу, ташчы, сёзчю, тилчи, москвачы, нальчикчи, элчи.

Упражнение 5.

Ташлы джер, джудузлу кёк, дорбунлу къая, билимли адам, чабакълы кёл, къозулу къой. Ташсыз джер, джудузсуз кёк, дорбунсуз къая, билимсииз адам, чабакъсыз кёл, къозусуз къой.

Упражнение 6.

ингирги салкъын, джайгғы кюн, къышхы суўукъ, бюгюннги дерс, буруннгу заман, эртденнги джудуз.

Упражнение 7.

мен ариўма, сен ариўса, ол ариўду, биз ариўбуз, сиз ариўсуз, ала ариўдула [ала арюула]

мен билимлиме, сен билимлисе, ол билимлиди, биз билимливиз, сиз билимлисиз, ала билимливиз [билимливиз]

мен кючлюме, сен кючлюсе, ол кючлюдю, биз кючлюбюз, сиз кючлюсюз, ала кючлюдюле [кючлюлюле]

мен устазма, сен устасса, ол устасды, биз устаслабиз, сиз устасласыз, ала устасладыла [устаслалла]

мен ишчиме, сен ишчисе, ол ишчиди, биз ишчилебиз, сиз ишчилесиз, ала ишчиледиле
[ишчилелле]

мен тамадама, сен тамадаса, ол тамадады, биз тамадабыз, сиз тамадасыз, ала тамададыла
[тамадалла].

NB ! Выпадение слога -ДЫ (см. Выпадение слогов)

Упражнение 8.

	тюрт		тебер
тюртеметюртебиз		тебереметебербиз	
тюртесе тюртесиз		тебересе тебересиз	
тюртедитюртедилетебередитебередиле			
	чаб		кьал
чабама чабабыз		кьалама кьалабыз	
чабаса чабасыз		кьаласа кьаласыз	
чабады чабадыла		кьалады кьаладыла	

Упражнение 9.

	тынгыла		эшит
тынгыламайматынгыламайбыз		эшитмеймеэшитмейбиз	
тынгыламайса тынгыламайсыз		эшитмейсе эшитмейсиз	
тынгыламайды тынгыламайдыла		эшитмейди эшитмейдиле	
	[тынгламайла]		[эштмейле]

Упражнение 10.

Эшитемисе [эштемисе]? Тынглаймыдыла [тынглаймылла]? Кьаламыды? Джазамысыз?
Билемиди? Окъуймуса?

Упражнение 11.

Салалама, этелесе, кьараялады, джукълаялабыз, олтураласыз, сораладыла
Могу положить, можешь сделать, может посмотреть, можем заснуть, можете усесться,
могут задать вопрос.
Салалмайма, эталмайса (этелмейсе), кьараялмайды, джукълаялмайбыз, олтуралалмайсыз,
соралалмайдыла.
Не могу положить, не можешь сделать, не может посмотреть, не можем заснуть, не
можете сесть, не могут спросить.

Упражнение 12.

таўдагъы, элдеги, суўдагъы, юйдеги, кёпюргеги.

Упражнение 13.

- 1) кьол, кьолунг, кьолум, кьолу, юйнобюз, юйюгюз, юйлери
- 2) бу юйдю, бу юйюндю, бу юйюмдю, бу юйлери
- 3) бу китаб атаныкьды (ата-ныкьы-ды), бу китаб атамькьыды (ата-м-ы-кьы-ды), бу китаб атангыкьыды (ата-нг-ы-кьы-ды), бу китаб аталарыныкьыды (ата-лары-ныкьы-ды), бу

китаб атагъызныкъыды (ата-гъыз-ныкъы-ды), бу китаб атабызныкъыды (ата-быз-ныкъы-ды).

Он бешинчи дерс

Упражнение 1.

Падежи (болушла)	табакъ	саўут	ётмек	терек
Основной (баш)	табакъ	саўут	ётмек	терек
Родительный (иеликчи)	табакъны	саўутну	ётмекни	терекни
Дательный (бериўчу)	табакъгъа	саўутха	ётмекге	терекге
Винительный (тамамлаўчу)	табакъны	саўутну	ётмекни	терекни
Метный (орунлаўчу)	табакъда	саўутда	ётмекде	терекде
Исходный (башлаўчу)	табакъдан	саўутдан	ётмекден	терекден

Упражнение 2.

болушла	атым	атынг	аты его	атыбыз	атыгъыз	атлары
	мое имя	твое имя	(ее) имя	наше имя	ваше имя	их имя
баш	атым	атынг	аты	атыбыз	атыгъыз	атлары
иеликчи	атымы	атынгы	атын	атыбызны	атыгъызны	атларын
бериўчу	атыма	атынга	атына	атыбызгъа	атыгъызгъа	атларына
тамамлаўчу	атымы	атынгы	атын	атыбызны	атыгъызны	атларын
орунлаўчу	атымда	атынгада	атында	атыбызда	атыгъызда	атларында
башлаўчу	атымдан	атынгадан	атындан	атыбыздан	атыгъыздан	атларындан

болушла	шиндигим	мой	шиндигинг	шиндиги	его (ее)
	стул		твой	стул	стул
баш	шиндигим		шиндигинг	шиндиги	
иеликчи	шиндигими		шиндигинги	шиндиги	
бериўчу	шиндигиме		шиндигинге	шиндиги	
тамамлаўчу	шиндигими		шиндигинги	шиндиги	
орунлаўчу	шиндигимде		шиндигингде	шиндиги	
башлаўчу	шиндигимден		шиндигингден	шиндиги	

болушла	шиндигибиз	шиндигигиз	шиндиклери	их
	наш	ваш	стул	стул
баш	шиндигибиз	шиндигигиз	шиндиклери	
иеликчи	шиндигибизни	шиндигигизни	шиндиклерин	
бериўчу	шиндигибизге	шиндигигизге	шиндиклерине	
тамамлаўчу	шиндигибизни	шиндигигизни	шиндиклерин	
орунлаўчу	шиндигибизде	шиндигигизде	шиндиклеринде	
башлаўчу	шиндигибизден	шиндигигизден	шиндиклеринден	

Он алтынчы дерс

Упражнение 1

(ед. ч. - мн. ч.) изле - излегиз, джаз - джазыгъыз, сакъла - сакълагъыз, тынгыла - тынгылагъыз, сор - соругъуз.

Упражнение 2

тынгылачы! олтурчу! джазчыгъыз! чаб! бир эт; шо, бир санагъыз

Упражнение 3

джазсам, эшитсенг, келселе, билсегиз, сорсакъ, кёрсенг, алсала, чабсакъ, окъусанг.

Он джетинчи дерс

Упражнение 1

тепсей – тепсеб (танцую – станцевав), айта – айтыб (говоря – сказав), къарай – къараб (смотря – посмотрев), кюле – кюлюб (смеясь – посмеявшись), къошула – къошулуб (соединяясь – соединившись), биле – билиб (зная – узнав), бере – бериб (давая – дав), сермей – сермеб (хватая – схватив).

Упражнение 2

олтур да айт, ал да аша, алайым да ашайымчы, джазады да ашырады, сораса да унутаса, джаш бла* къыз, китаб бла къалам, мен бла сен, джаш да къыз да, китаб да къалам да, мен да сен да.

* употребление союза БЛА см [урок 9](#).

Упражнение 3

сижу, сижу (в данный момент),
Читаешь, читаешь (в данный момент),
Тянут, тянут (в данный момент), тянут (постоянно),
Спрашиваем, спрашиваем (в данный момент), спрашиваем (всегда, постоянно),
Считаем, считаем (сейчас, в данный момент), подсчитываем (постоянно ведем счет).

Он сегизинчи дерс

Упражнение 1

1) *баргъан* (пройденный), *берген* (данный), *джазгъан* (писавший), *ишлеген* (работавший), *къайытхан* (вернувшийся), *къобхан* (поднятый), *сёлеишген* (говорящий), *табгъан* (нашедший), *таныгъан* (знающий), *тепсеген* (танцевавший), *толгъан* (наполненный), *тутхан* (державший).

НО! Данные же причастия могут иметь значение настоящего времени в зависимости от контекста, т.е. соответственно идущий, дающий, пишущий, работающий и т.д.

2) *барыўчу* (ходящий), *бериўчу* (дающий), *джазыўчу* (пишущий), *ишлеўчу* (делающий, работающий), *къайытыўчу* (возвращающийся), *къобуўчу* (встающий), *сёлешиўчу*

(говорящий), *табыўчу* (находящий), *таньўчу* (узнающий), *тепсеўчу* (танцующий), *толуўчу* (наполняющийся), *тутуўчу* (держущий, ловящий);

бара тургъан (идуший), *бере тургъан* (дающий), *джаза тургъан* (пишущий), *ишлей тургъан* (работающий), *къайыта тургъан* (возвращающийся), *къоба тургъан* (поднимающийся), *сёлеше тургъан* (говорящий), *таба тургъан* (находящий), *таный тургъан* (знакомящийся), *тепсей тургъан* (танцующий), *тола тургъан* (наполняющийся), *тута тургъан* (ловящий);

3) *барыр* (способный пойти), *берир* (способный дать), *джазар* (способный написать), *ишлер* (способный построить), *къайытыр* (способный вернуться), *къобар* (способный подняться), *сёлешир* (способный разговаривать), *табар* (способный найти), *таныр* (способный узнать), *тепсер* (способный станцевать), *толур* (способный наполниться), *тутар* (способный поймать);

барлыкъ (тот, кто пойдет), *берлик* (тот, кто даст), *джазарыкъ* (тот, кто напишет), *ишлерик* (тот, кто построит), *къайытырыкъ* (тот, кто вернется), *къобарыкъ* (тот, кто встанет), *сёлеширик* (тот, кто будет разговаривать), *табарыкъ* (тот, кто найдет), *танырыкъ* (тот, кто узнает), *тепсерик* (тот, кто станцует), *толлукъ* (то, что наполнится), *тутарыкъ* (тот, кто будет держать).

Упражнение 2

1) причастия прошедшего времени: *бармагъан* (не сходявший), *бермеген* (не давший), *къайытмагъан* (не вернувшийся), *къобмагъан* (не поднявшийся), *сёлешмеген* (не разговаривавший), *табмагъан* (не нашедший), *танымагъан* (не узнавший), *толмагъан* (не наполнившийся).

NB! Данные же причастия могут иметь значение настоящего времени в зависимости от контекста, т.е. соответственно не идущий, не дающий, не пишущий, не работающий и т.д.

2) причастия настоящего времени: *бармаўчу* (не ходящий), *бермеўчу* (не дающий), *къайытмаўчу* (не возвращающийся), *къобмаўчу* (не встающий), *сёлешмеўчу* (не разговаривающий), *табмаўчу* (не находящий), *танымаўчу* (не узнающий), *толмаўчу* (не наполняющийся);

бара турмагъан (не ходящий), *бере турмагъан* (не дающий), *къайыта турмагъан* (не возвращающийся), *къоба турмагъан* (не поднимающийся), *сёлеше турмагъан* (не говорящий), *таба турмагъан* (не находящий), *таный турмагъан* (не знакомящийся), *тола турмагъан* (не наполняющийся);

3) *бармаз* (неспособный пойти), *бермез* (неспособный дать), *джазмаз* (неспособный написать), *ишлемез* (неспособный построить), *къайытмаз* (неспособный вернуться), *къобмаз* (неспособный подняться), *сёлешмез* (неспособный разговаривать), *табмаз* (неспособный найти), *танымаз* (неспособный узнать), *тепсемез* (неспособный станцевать), *толмаз* (неспособный наполниться), *тутмаз* (неспособный поймать);

бармазлыкъ (тот, кто не пойдет), *бермезлик* (тот, кто не даст), *джазмазлыкъ* (тот, кто не напишет), *ишлемезлик* (тот, кто не построит), *къайытмазлыкъ* (тот, кто не вернется), *къобмазлыкъ* (тот, кто не встанет), *сёлешмезлик* (тот, кто не будет разговаривать), *табмазлыкъ* (тот, кто не найдет), *танымазлыкъ* (тот, кто не узнает), *тепсемезлик* (тот, кто

не станцует), *толмазлыкъ* (то, что не наполнится), *тутмазлыкъъ* (тот, кто не будет держать).

Упражнение 3

Бу китабны окъугъанма. Хапарымы эшитгенмисе? Кёрмегенди. Излегенсиз. Ишлегендиле.

[Он тогъузунчу дерс](#)

Упражнение

[Джыйырманчы дерс](#)

Упражнение



ТЛ

ПРИЛОЖЕНИЕ



(китабны тыш кабугъу)

«Бийнегер» деген къарачай (алан) халкъ-эпикалы поэма XIII ёмюрню аягъында — XIV ёмюрню аллында Басхан ёзенде Басият къалада этилгенди. Бу поэманы эндиге дери басмадан чыкъгъан юзюгюне джырды дейдиле. «Бийнегерни» басмаланган кесегинде сюжетни, композицияны табмакълыкъ кыйынды, кеси, да поэманы макъамина келишмейди. Биринчи. кере «Бийнегерни» сабийликде Къочхарланы Багъырны джашы Къасботдан, Лепшокъланы Хаджирет-Науруздан юренген эдим. Поэманы вариантларын 1949 джылдан бери джыяма. Аны уста джырлаб, текстин аслам билгенле была эдиле: Бостанланы Кокай (Къызыл Октябрь), Хубийланы, Мухаммат, Семенланы Долин (Сары-тюз), Батчаланы Добай (Морх), Байчораланы Мусса (Огъары. Теберди), Хабичланы Ахыя (Къарачай Шахар), Ортабайланы Мухаджир

(Ташкёпюр), Хубийланы Хусей (Сынты), Езденланы Томпа (Хурзук), Семенланы Исмаил (Огъары Учкулан), Хатууланы Хаджи-Умар (Къобу Ба.-шы), Багъатырланы Лаллю (Эски, Джёгетей); бусагъатда уста джырлаб иги билгенле: Езденланы Аbugалий (Сары,-тюз), Хубийланы Къасым (Джингирик), Бостанланы- Батдал (Къарачай Шахар), Къагъыйланы Махамет, дагъыда, башхаладыла.

Поэмагъа Хубийланы Магометни материалларындан талай тизгин да къошулгъанды. Былай бла, «Бийнёгерни» сюжетин, композициясын, энчиликлерин толу джарашдырыргъа джууукълашханма, текстин макъамына тюз келишдиргенме.

Поэманы баш темасы —насыб джашау ючюн халкъны къарангы кючле бла кюрешмеклигиди. Поэма Бийнёгерни, аны адамларыны, Къубадийланы, урунган халкъны юсю бла адамлыкъны, ашхылыкъны, джигитликни, туугъан джуртха суймекликни, халкъла арасында шохлукъну, адамны юсюнде иги шартланы бегитирге болушады, осал адетлеге, къарангылыкъгъа къаршчыды. Тили татлыды, джарашыуду, чемерленгенди.

Поэма орус тилде да биринчи кере басмаланады.

Джарашдыргъан.

Поэманы джыйыб, басмагъа хазырлагъан профессор ХАБИЧЛАНЫ АХИЯНЫ джашы
МАГОМЕТДИ

Поэму собрал и подготовил к печати профессор ХАБИЧЕВ МАГОМЕТ АХИЯЕВИЧ

Гезохну уланы былай джигит туугъан Бийнёгер!
Джигитлик болмаса, хомухлукъну бир да суймеген.
Ойра, о суймеген.
Сууда батмагъан а, не уа джаннган отда кюймеген,
Ётюрюк айтмагъан, кишиге аманлыкъ билмеген.
Ойра, о билмеген.
Тамада къарнашынг, Умар, ит ауруудан(1) ауруйду.

Амалын тауусуб, ол джууукъну-тенгни соруйду.
Ойра, о соруйду.
Ол ёледи, дейдиле, санлары кызыб, кюеди,
Елюрюнден алгъа тенглерин кёрюрге сюеди.
Ойра, о сюеди.
Да ауруй эсе, джаным, анга дарманнга не джарар?
Ит аурууну хорлар кяллай болсун, Табу(2), бир мадар.

6

Джууукъ-тенг келдиле, кыйын ауругъанны кёрдюле.
Атларына миниб, былай таугъа, тюзге сюрдюле.
Ойра, о сюрдю;
Биз мадар излеб, алан, не кече, не кюн джатмайбыз,
Анга джарар дарманы не тауда, тюзде табмайбыз.
Ойра, о табмайбыз.
Айланабыз, аланла, биз анга дарман излейбиз,
Дарман а табабыз, анга не джарарын билмейбиз.
Ойра, о билмейбиз.
Бийнёгер, сорайым деб, обур къатыннга(3) баргъанды,
Бек джалбаргъанында, обур къатын ташын салгъанды.
Ойра, о салгъанды.
Обурну ташы, бурулуб, юч тизгиннге сыйынды:
— Дарманы келири тынч туююлдо, — деди, — кыйынды.
Ойра, о кыйынды.

7

— Анга джарарыкъ барды — бир акъ маралны сютюдо,
Аны тутарыкъ ана къарнашынгы эгериди.
Ойра, эгериди.
— Бармай тохтасанг, батыр, сени джанынг сау кяллыкъды,
Кялмазлыкъ а болсанг, къарнашынг ызынгдан барлыкъды.
Ойра, о барлыкъды.
Бийнёгер кетгенди ана къарнашына ит тилей,
Умар а кялгъан эди, ма кийик-марал сют кюсей.
Ойра, о сют кюсей.
Мен баргъан эдим а ана къарнашыма кьонакыгъа,
Башым кялды сора бу тау элlege джомакыгъа.
Ойра, о джомакыгъа.
Бийнёгер тюшюнде, эй, уллу бычагыын биледи,
Эртденбла туруб, ана къарнашынган ит тиледи,
Ойра, о тиледи.
Ана къарнашы аны кьонакы кибики а кёрмеди.

Эгечден туугъанга эгерни хаухлугъун бермеди.

Ойра, о бермеди.

Санга ит бермеген да, сен излегенча, ит болсун,
Дуниядан, сора, Бийнөгер джигитлей, туб болсун.

Ойрад, о туб болсун.

— Бош ышанган эдим мен аллай джууукъгъа да джакъгъа,

Бу юйню санамазма кесиме джууукъ оджакъгъа.

Ойра, о оджакъгъа.

— Ёпкелеб кетдим андан, гурушха болуб, джау болуб,
Акъ маралны саумай, Тейри(4), къайытмазма сау болуб.

Ойра, о сау болуб.

8

Мыдах болуб бара, Къубадий улуна тубеди,

Ол, хапарын билиб, Бийнөгерге ма былай деди:

Ойра, о былай деди:

— Бизде барды, джаным, Джемегейден(5) келген гаджиле,

Ала табханла болалла ызчы къаспар парийле.

Ойра, о парийле.

Къубадийлары уа Бийнөгерге джууукъ болмайла,

Арбазларында, джаным, бир къаспар(6) итле ойнайла.

Ойра, о ойнайла.

Ол баргъан эди сора Къубадийлагъа ит тилей,

Ала тура эдиле талкъыда тууар тери ийлей.

Ойра, о тери ийлей.

Къубайлары уа муну къонакъ кибик кёрдюле,

Итлеринден сайлатыб, эки къаспарны бердиле.

Ойра, о бердиле.

Аланы алыб, Бийнөгер къайытхан эд юйюне,

Юретген эди да эски арбазына, сёзюне.

Ойра, о сёзюне.

Мен, бу уугъа тебрей, салам айтхан эдим къартлагъа,

Ёрлеб чыгъарыкъма маралла отлаучу чатлагъа.

Ойра, о чатлагъа.

Къартла салам алыб, бир кёб тилек тиледиле,

Муратыма джетиб къайытырымы нзледиле.

Ойра, изледиле.

9

Анда, бара-бара, салам бердим онга, аулакъгъа,

Ёрге къарадым а кийикле келиучю къулакъгъа.

Ойра, о къулакъгъа.

Эгерлени ийиб, мен уугъа ийлене тебретим,

Ой, Уллу Басханны мийик тауларына ёрледим.

Ойра, о ёрледим.

Эй, тауну башында айлана-айлана сорукъдум,

Туура къарыусуз болуб, излегениме джолукъдум.

Ойра, о джолукъдум.

Кетиб баргъанлайыма, Гуждар(7) чыкъгъан эди аллыма,

Ол тубеге эди былай мени джети къанлыма.

Ойра, о къанлыма.

Олсагъатдан тегерек, ой, тубан болду, чарс болду,

Гуждар кийигим сора мени аллымдан тас болду.

Ойра, о тас болду.
Ол тубетген эди бир кьанга джаякьлы кийикге,
Сюрюб аны чыгъардым садакь атсанг джетмез мийикге.
Ойра, о мийикге.
Ойра, чаба-джорта, мен аны ызындан чыкьгъан эм,
Чынгыл кьаяда бойнундан уруб а джыкьгъан эм.
Ойра, о джыкьгъан эм.
Ой, тау тѣпеледе айлана-айлана, безген эм,
Юч аякьлы маралны узакьдан кьараб кѣрген эм.
Ойра, о кѣрген эм.
Юч аякьлы Гуждар джангыдан чыгъады аллыма,
Быллай кюнле келсинле суймегениме, кьанлыма.
Ойра, о кьанлыма.
10

Гуждар кийикни ма былайды, тенгле, хапары:
Ол, бираз барыб а, ызына айланыб кьарады:
Ойра, о кьарады.
Тѣппеси джылтырай эд, ма Минги Тауда буз кибик,
Аны айбатлыгъы, — бу тойда ойнагъан кьыз кибик.
Ойра, о кьыз кибик.
Дагьыда ариулугъу, — чуба ичинде кьыз кибик,
Айтхан кьаргъышлары уа — джарагъа себген туз кибик.
Ойра, о туз кибик.
Кекели джылтырай эд, да бир мияла кѣз кибик,
Туякьлары джити, — былай джырмы тикген миз кибик.
Ойра, о миз кибик.
Мюйюзлери аны — сора этге чанчхан тиш кибик,
Таугъа ѳрлегени — бу кѣкде баргъан кьуш кибик.
Ойра, о кьуш кибик.
Ойра, мюйюзлери тюз этге чанчыучу тиш кибик,
Мени ол кюнюм да кече кѣрюучю тюш кибик.
Ойра, о тюш кибик.
11